



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des
affaires intérieures,**

**chargée des pouvoirs locaux,
de la sécurité et de la prévention,
des cultes, de la simplification
administrative, du transport rémunéré de
personnes et de la lutte contre l'incendie et
l'aide médicale urgente**

RÉUNION DU

MARDI 6 JUILLET 2021

SESSION 2020-2021

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de
Binnenlandse Zaken,**

**belast met de Plaatselijke Besturen,
de Veiligheid en Preventie, de Erediensten,
de Administratieve Vereenvoudiging,
het Bezoldigd Vervoer van Personen
en de Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

VERGADERING VAN

DINSDAG 6 JULI 2021

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

Question orale de Mme Françoise Schepmans 1

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la récupération des urnes funéraires".

Question orale de M. Christophe De Beukelaer 5

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "le futur de la nouvelle loi communale concernant la désignation des bourgmestres et échevins".

Question orale jointe de M. Marc Loewenstein, 6

concernant "le recours en annulation contre le second acte de présentation des échevins forestois auprès du Conseil d'État et ses conséquences".

Demande d'explications de M. Bertin Mampaka Mankamba 13

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la subvention de 1.050.000 euros octroyée aux administrations locales dans le cadre de la politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise".

Discussion – Orateurs :

INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Françoise Schepmans 1

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het terughalen van de asurnen".

Mondelinge vraag van de heer Christophe De Beukelaer 5

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de toekomst van de Nieuwe Gemeentewet wat betreft de aanstelling van burgemeesters en schepenen".

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Marc Loewenstein, 6

betreffende "het beroep tot nietigverklaring van de tweede akte van voordracht van de Vorstse schepenen bij de Raad van State en de gevolgen daarvan".

Vraag om uitleg van de heer Bertin Mampaka Mankamba 13

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de subsidie van 1.050.000 euro die aan de lokale besturen wordt toegekend in het kader van het diversiteitsbeleid bij het Brussels openbaar ambt".

Bespreking – Sprekers:

M. Bertin Mampaka Mankamba (MR)		De heer Bertin Mampaka Mankamba (MR)
M. Jamal Ikazban (PS)		De heer Jamal Ikazban (PS)
M. Sadik Köksal (DéFI)		De heer Sadik Köksal (DéFI)
M. Bernard Clerfayt, ministre		De heer Bernard Clerfayt, minister
Question orale de M. Ahmed Mouhssin	21	Mondelinge vraag van de heer Ahmed 21 Mouhssin
à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,		aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,
concernant "l'utilisation du "facile à lire et à comprendre" (FALC) au sein des administrations communales bruxelloises".		betreffende "het gebruik van de FALC-methode (gemakkelijk te lezen en te begrijpen) in de Brusselse gemeentebesturen".
Demande d'explications de M. Mathias Vanden Borre	24	Vraag om uitleg van de heer Mathias Vanden 24 Borre
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,
et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,		en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,
concernant "la politique en matière de piscines à Bruxelles".		betreffende "het zwembadbeleid in Brussel".
Discussion – Orateurs :		Bespreking – Sprekers:
M. Mathias Vanden Borre (N-VA)		De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)
Mme Aurélie Czekalski (MR)		Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)
Mme Lotte Stoops (Groen)		Mevrouw Lotte Stoops (Groen)
M. Bernard Clerfayt, ministre		De heer Bernard Clerfayt, minister
Question orale de M. Mathias Vanden Borre	31	Mondelinge vraag van de heer Mathias 31 Vanden Borre

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "le rapport relatif aux flux financiers entre la Région et les pouvoirs locaux".

Question orale de M. Ahmed Mouhssin

35

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "l'avancement des travaux concernant les états généraux sur la structure institutionnelle bruxelloise".

Question orale de M. Francis Dagrín

38

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la proposition du gouvernement aux travailleurs ALR qui revaloriserait surtout les barèmes plus élevés aux dépens des bas salaires".

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het verslag over de financiële stromen tussen het gewest en de lokale besturen".

Mondelinge vraag van de heer Ahmed Mouhssin 35

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de voortgang van de werkzaamheden inzake de Staten-generaal over de Brusselse institutionele structuur".

Mondelinge vraag van de heer Francis Dagrín 38

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het voorstel van de regering aan LRA-werknemers dat vooral de hogere loonschalen zou verhogen ten koste van de laagbetaalden".

103 Présidence : M. Sadik Köksal, premier vice-président.

105 **QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS**

105 à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

105 concernant "la récupération des urnes funéraires".

107 **Mme Françoise Schepmans (MR).**- Depuis le 1er janvier 2002, la compétence en matière de funérailles et de sépultures est devenue régionale. L'ordonnance du 3 février 2011 modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures a inversé la procédure pour davantage tenir compte du souhait de la famille quant à la destination des cendres d'une personne ayant choisi l'incinération. En effet, la loi sur les funérailles et sépultures imposait que le défunt spécifie à l'avance et par écrit ce qu'il adviendrait de ses cendres, y compris pour la conservation de l'urne en dehors du cimetière.

Toutefois, l'ordonnance est sujette à interprétation. La question est de savoir si le choix exprimé au moment des funérailles par la famille, la personne qualifiée pour pourvoir aux funérailles ou ses proches est définitif. L'interprétation actuelle est que ce choix serait bien définitif, puisque cette personne est réputée faire connaître les dernières volontés du défunt. Cette option ne pourrait donc pas être modifiée quelques années plus tard par la famille. Ainsi, une fois que les cendres se trouvent dans une urne au cimetière, il n'y aurait pas lieu de changer sa destination ensuite, sur simple volonté d'un membre de la famille ou de la personne qui a pourvu aux funérailles.

D'épineuses questions surgiraient par ailleurs : faut-il que tous les proches marquent leur accord sur la nouvelle destination de l'urne ? Comment le vérifier sans ouvrir un débat familial dans lequel une administration ne doit évidemment pas s'immiscer ?

109 Nous pouvons comprendre la difficulté de la famille qui a pu décider du sort de l'urne au moment des funérailles, avec la possibilité de la prendre, mais qui ne peut plus la récupérer quelques années plus tard, voire après cinq ans d'hébergement légal gratuit. Nous imaginons aisément les difficultés de ce type de situation et la tristesse d'un veuf ou d'une veuve qui souhaite conserver à domicile l'urne hébergée plusieurs années au cimetière.

Il se peut aussi qu'au moment des funérailles, la famille et les proches, endeuillés, attristés et sous le choc, ne soient pas capables de prendre une décision quant à la destination de l'urne et souhaitent pouvoir changer d'avis quelques années plus tard. Ajoutons à cela que les citoyens sont, parfois, insuffisamment ou mal informés.

Voorzitterschap: de heer Sadik Köksal, eerste ondervoorzitter.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het terughalen van de asurnen".

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (in het Frans).- *De ordonnantie van 3 februari 2011 geeft families meer zeggenschap over de assen van overleden verwanten die voor crematie hebben gekozen. Voorheen moesten burgers van tevoren schriftelijk vastleggen wat er na hun overlijden met hun assen moest gebeuren.*

De ordonnantie is echter voor interpretatie vatbaar. De vraag is of de keuze die bij de uitvaart wordt gemaakt, definitief is. In dat geval zouden asurnen die eenmaal op een begraafplaats belanden, daar voor altijd moeten blijven.

Als dat niet het geval is, rijst de vraag of alle naasten hun goedkeuring moeten geven om de urne daar weg te halen.

Het is best mogelijk dat rouwende families en naasten bij de uitvaart na enkele jaren spijt hebben over hun beslissing wat er met de assen moest gebeuren, of dat ze die beslissing nog niet definitief willen nemen op het moment van de uitvaart. Bovendien zijn burgers vaak slecht geïnformeerd over de regelgeving.

De vraag duikt almaar vaker op nu het aantal crematies toeneemt. Verduidelijking is dus nodig. Hoe interpreteert u de ordonnantie? Onder welke voorwaarden kan een familie een urne van een begraafplaats weghalen?

Hoe gaat het er in de Brusselse gemeenten aan toe en welke richtlijnen geeft de toezichhoudende overheid? Overweegt u rekening te houden met de verzuchtingen van families als de ordonnantie over uitvaarten wordt gewijzigd?

La question est de plus en plus fréquente, puisque le nombre d'incinérations est en augmentation. Des clarifications sont donc nécessaires.

Quelle est votre interprétation de l'ordonnance sur la question de la récupération par la famille d'une urne placée dans un cimetière ? Si la famille peut récupérer cette urne, quelles sont les conditions ? Dans la négative, quelle solution suggérez-vous aux familles qui souhaitent récupérer l'urne ?

Quelles sont les pratiques constatées dans les communes bruxelloises et quelles sont les consignes données par l'autorité de tutelle ?

Envisagez-vous une prise en compte des demandes de ces familles dans le cadre d'une modification de l'ordonnance sur les funérailles et sépultures ?

¹¹¹ **M. Bernard Clerfayt, ministre.** - La question de la destination et de la conservation des cendres du défunt est actuellement réglée par l'article 30 de l'ordonnance du 29 novembre 2018 sur les funérailles et sépultures.

Il en ressort que le choix de conserver les cendres du défunt en dehors du cimetière appartient effectivement aux proches du défunt, sauf si ce dernier en a décidé autrement de son vivant et par écrit. Notons par ailleurs que les dernières volontés du défunt, dont le respect constitue un des principes fondamentaux de cette ordonnance, s'expriment généralement par un acte testamentaire. En l'absence de dernières volontés laissées par le défunt lui-même, ce sera alors la personne qualifiée pour pourvoir aux funérailles qui sera censée exprimer les dernières volontés de celui-ci.

Selon les termes de l'ordonnance, cette personne peut avoir été désignée par le défunt par voie de testament ou, à défaut, être un de ses héritiers ou ayants droit ou encore être la personne qui, durant la dernière période de la vie du défunt, a entretenu avec celui-ci des liens d'affection les plus étroits et fréquents de sorte qu'elle a pu connaître ses dernières volontés quant à son mode de sépulture.

Une fois que l'urne est installée dans un cimetière dans le respect de l'écrit laissé par le défunt ou du choix de la personne qualifiée pour pourvoir aux funérailles, il n'est malheureusement plus possible de revenir sur ce choix. Une urne conservée au cimetière ne peut être restituée à la famille, même à l'échéance de la période de conservation, échéance à laquelle elle devra être placée dans l'ossuaire, sauf en cas de prise ou de reconduction de la concession.

L'urne doit donc rester au cimetière, sauf dans l'hypothèse où des dernières volontés seraient retrouvées postérieurement, permettant de déroger à ce principe. En effet, l'article 2 de l'arrêté royal du 30 décembre 2001 portant exécution de l'article 24, alinéa 6, de l'ancienne loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, qui est toujours d'application en Région bruxelloise, précise que, "si dans le cas où l'urne contenant les

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *In artikel 30 van de ordonnantie van 29 november 2018 staat hoe de assen van overledenen moeten worden bewaard.*

Tenzij de overledene er schriftelijk anders over heeft beslist toen hij nog leefde, mogen diens nabestaanden bepalen waar de assen worden bewaard. Als er geen testament is, wordt de persoon die aangeduid is om de uitvaart te regelen, geacht volgens de wil van de overledene te handelen.

Zodra een asurne op een begraafplaats wordt bijgezet, volgens de laatste wilsbeschikking van de overledene of volgens de keuze van de met de uitvaart belaste persoon, kan daar niet meer op worden teruggekomen. De familie krijgt de urne niet terug, ook niet als de concessie is afgelopen. De concessie kan wel worden verlengd, en anders gaat de urne naar het ossuarium.

Van het principe dat een urne dus op de begraafplaats blijft, kan alleen worden afgeweken als er later alsnog een laatste wilsbeschikking zou opduiken.

cendres d'un défunt a été inhumée ou placée en columbarium dans le cimetière, est retrouvé ultérieurement un écrit de dernière volonté établi par le défunt, dans lequel il exprime le souhait que ses cendres reçoivent une autre destination que celles visées à l'article 24, alinéas 1er et 2, de la loi, ce souhait doit être respecté".

¹¹³ Si donc un écrit de dernière volonté est trouvé après le dépôt de l'urne, il doit être respecté. C'est toutefois la seule possibilité de changement de destination d'une urne. Les autres possibilités ne sont prévues que dans le cas inverse, c'est-à-dire lorsque l'urne est conservée en dehors du cimetière. Dans ce cas, elle peut être accueillie dans le cimetière bien après la crémation.

En effet, l'ordonnance, en son article 30, § 2, 3°, ne prévoit plus que la dispersion ou l'inhumation des cendres dans un autre endroit que le cimetière doit avoir lieu consécutivement à la crémation. Les familles et les proches endeuillés peuvent, pour des raisons personnelles ou pratiques, différer l'inhumation ou la dispersion des cendres.

Sont visés les cas de figure suivants :

- les proches d'un défunt qui ont opté pour la conservation des cendres mais souhaitent changer d'avis ;
- les personnes qui ont hérité de l'urne par testament mais qui ne désirent pas conserver les cendres ;
- les proches qui n'ont pas la possibilité de se réunir directement après la crémation pour disperser ou déposer les cendres dans le cimetière et qui conservent l'urne en attendant une telle cérémonie ;
- les proches qui conservent l'urne en attendant des conditions météorologiques plus clémentes pour disperser ou déposer les cendres dans le cimetière.

Par ailleurs, le même article 30, § 3, autorise sous certaines conditions, et toujours dans le respect des dernières volontés du défunt, qu'une partie symbolique des cendres du corps incinéré du défunt soit confiée, à leur demande, au conjoint, au cohabitant légal et aux parents ou alliés au premier ou second degré.

Les diverses questions liées à la mise en œuvre de l'ordonnance du 29 novembre 2018 font actuellement l'objet d'une réflexion au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux, en collaboration avec les communes. Ces dernières nous font parfois remonter des questions pratiques et la réalité de terrain.

¹¹⁵ Parmi les questions abordées figure la clarification du régime juridique de conservation des cendres du défunt, qui inclut la question de l'amélioration des conditions de conservation des urnes hors cimetière.

Nous pourrions analyser la pertinence d'intégrer dans l'ordonnance, à l'instar de la Région wallonne, la notion d'exhumation de confort. Cette notion consiste au retrait d'un

Omgekeerd is een urne die door een privépersoon bewaard werd, altijd welkom op de begraafplaats, ook lang na de crematie. De asverstrooiing of het begraven van de assen hoeft immers niet meer meteen na de crematie plaats te vinden. Om persoonlijke of praktische redenen kunnen de familie en naasten ervoor kiezen dat moment uit te stellen. Zo kan het zijn dat naasten de assen niet langer thuis willen bewaren, of dat ze een urne bij testament hebben geërfd die ze niet in huis willen. Een ander scenario is dat de naasten niet meteen na de crematie kunnen samenkomen en wachten op een beter geschikt tijdstip voor een afscheidsceremonie.

Een symbolisch deel van de assen kan ook worden toevertrouwd aan de wettelijke partner, ouders of bloedverwanten in eerste of tweede graad.

Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) buigt zich nu samen met de gemeenten over meerdere praktische kwesties die voortvloeien uit de ordonnantie uit 2018.

Een van de zaken die moeten worden geregeld, is een helderdere regelgeving over de bewaring van assen, ook buiten de begraafplaats. Het Waals Gewest heeft de notie "exhumation de confort" in de wet ingeschreven. Die komt neer op een herbegraving van een kist of urne op vraag van de naasten of op initiatief van de overheid, in volgende gevallen:

cercueil ou d'une urne cinéraire de la sépulture, à la demande des proches ou à l'initiative du gestionnaire public, en vue de lui conférer un nouveau mode de sépulture,

La Région wallonne prévoit, sans grandes précisions, l'exhumation de confort uniquement :

- en cas de découverte ultérieure d'un acte de dernière volonté prévoyant une autre destination ;

- en cas de transfert, avec maintien du mode de sépulture, d'un emplacement non concédé vers un emplacement concédé ou d'un emplacement concédé vers un autre emplacement concédé, ou encore, pour les fœtus nés sans vie entre le 106e et le 180e jour de grossesse et les enfants jusqu'à douze ans, d'une parcelle des étoiles vers une autre parcelle des étoiles ;

- en cas de transfert international.

Je ne manquerai pas d'approfondir cette proposition de solution auprès de l'administration et des communes pouvant relayer les éventuels besoins des familles endeuillées et de revenir devant le parlement si nécessaire.

¹¹⁷ **Mme Françoise Schepmans (MR).**- Comme je le précisais, les familles ont de plus en plus recours à l'incinération. Or, le service de l'état civil de ma commune me fait part de difficultés croissantes : aujourd'hui, en Région bruxelloise, les proches d'un défunt qui ont pris une décision dans la précipitation, la personne décédée n'ayant pas laissé de dernières volontés, et ont connu ensuite des changements de vie tels qu'un déménagement ne peuvent reprendre ses cendres.

Il y a lieu de se pencher sur cette question et d'y répondre, car elle touche directement ces personnes dans leur cœur. D'une manière générale, les services de l'état civil sont relativement démunis et il n'existe pas, à ma connaissance, de jurisprudence bien définie.

Des précisions devraient être apportées et l'ordonnance modifiée pour accorder cette possibilité aux familles, lorsqu'elles ont fait leur deuil et savent exactement quels souvenirs elles souhaitent garder du défunt.

Vous indiquez que vous reviendrez avec des modifications éventuelles. Mon groupe le souhaite vivement : si vous ne le faites pas, seule une initiative parlementaire pourra répondre à ces préoccupations.

¹¹⁷ **M. le président.**- Je pense avoir entendu dans la réponse du ministre que Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) était en contact avec les communes et recevait leurs remarques, demandes et attentes.

J'ose espérer que la commune d'Anderlecht s'adressera également à BPL pour que le ministre puisse prendre les dispositions nécessaires, si des adaptations devaient être opérées.

- *Er duikt achteraf een wilsbeschikking op met een andere bestemming;*

- *Een kist of urne wordt overgebracht naar een (ander) concessieveld of (in het geval van een foetus of een kind tot 12 jaar) ander zogenaamd 'sterrenveld';*

- *De stoffelijke resten gaan naar het buitenland.*

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) *(in het Frans).*- *De dienst Burgerlijke Stand van mijn gemeente lichtte me in over een toenemend aantal problemen, bijvoorbeeld van rouwende naasten die bij gebrek aan een wilsbeschikking inderhaast een beslissing hebben moeten nemen en nu opgescheept zitten met assen waar ze geen blijf mee weten. Die kwestie moet dringend geregeld worden, want ze raakt de betrokkenen diep.*

De MR hoopt van harte dat u de ordonnantie in die zin wilt wijzigingen, anders zal het parlement het nodige moeten doen.

De voorzitter.- *Ik meen van de minister gehoord te hebben dat Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) luistert naar de bemerkingen en verwachtingen van de gemeenten. Hopelijk klopt ook Anderlecht dus bij BPB aan, zodat de minister het nodige kan doen.*

121 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Premièrement, il serait bon de recueillir l'avis de toutes les communes. Si je comprends bien Mme Schepmans, sa demande vise à permettre un retrait de confort par la famille, à quelque moment que ce soit, et après le dépôt des cendres dans le cimetière.

Ce libre choix des familles de récupérer l'urne funéraire serait-il différent s'il s'agissait de cercueils ? En d'autres mots, ce droit serait-il différent selon le mode d'inhumation ? Va-t-on l'autoriser pour les cendres alors qu'on ne l'autorise pas pour les cercueils ?

Actuellement, la loi ne prévoit pas de récupérer, pour des raisons de confort, une urne déposée dans le cimetière, de la même manière qu'il n'est pas permis de récupérer un cercueil pour des raisons de déménagement.

La réponse à cette question est claire dans l'ordonnance. Vos interrogations ouvrent sur des questions très larges autour du statut des restes funéraires de tout citoyen.

123 **Mme Françoise Schepmans (MR).**- Tout d'abord, compte tenu du nombre grandissant de personnes qui recourent à la crémation, il convient selon moi de moderniser la législation. La famille souhaite souvent conserver l'urne contenant les cendres du défunt, car elle y voit un symbole affectif et un objet de mémoire. Cette modification de la législation doit se faire de manière encadrée et j'espère que nous ne devons pas attendre quelques années pour en voir les résultats. Une concertation entre les différents services de l'état civil existe en Région bruxelloise et je crois qu'il est temps de concrétiser ces échanges.

123 **M. le président.**- Il me semble que le ministre a répondu à votre question. Quant aux modalités, qu'il s'agisse d'une incinération ou d'une inhumation, je ne vois pas pour quel motif la problématique devrait être abordée d'une autre manière.

127 **Mme Françoise Schepmans (MR).**- M. le président, vous donnez votre appréciation mais ce n'est pas votre rôle. Chacun peut avoir une approche personnelle sur cette question très sensible.

- *L'incident est clos.*

(*M. Guy Vanhengel, président, prend place au fauteuil présidentiel*)

135 **QUESTION ORALE DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

135 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

De heer Bernard Clerfayt, minister (*in het Frans*).- *Als ik mevrouw Schepmans goed begrijp, moeten naasten te allen tijde een urn die op de begraafplaats rust, mee naar huis kunnen nemen. Zou die vrije keuze dan ook moeten bestaan voor doodskisten? Laten we met andere woorden het recht afhangen van de manier van begraven?*

Net zoals doodskisten niet kunnen worden teruggehaald van een begraafplaats, kan dat ook niet voor asurnen. Dat staat duidelijk zo in de ordonnantie.

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (*in het Frans*).- *Nu almaar vaker voor een crematie wordt gekozen, zou het goed zijn om de wetgeving te moderniseren. Veel families hebben de assen van een overleden naaste graag dicht bij zich. Daar moet snel een goed wettelijk kader voor komen.*

De voorzitter.- Volgens mij heeft de minister uw vraag beantwoord. Ik zie niet in waarom er een onderscheid moet worden gemaakt tussen cremeren en begraven.

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (*in het Frans*).- *Mijnheer de voorzitter, u moet uw persoonlijke mening hier niet uiten.*

- *Het incident is gesloten.*

(*De heer Guy Vanhengel, voorzitter, treedt als voorzitter op*)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

135 concernant "le futur de la nouvelle loi communale
concernant la désignation des bourgmestres et échevins".

135 **QUESTION ORALE JOINTE DE M. MARC
LOEWENSTEIN,**

135 concernant "le recours en annulation contre le second acte de
présentation des échevins forestois auprès du Conseil d'État
et ses conséquences".

139 **M. Christophe De Beukelaer (cdH).**- L'arrêt du Conseil d'État
du 15 mars 2021 visant les dernières élections communales à
Forest montre que la législation communale en vigueur dans
notre Région doit être révisée.

La nouvelle loi communale, qui fixe entre autres la désignation
des échevins et des bourgmestres, dispose que des actes de
présentation du bourgmestre, des échevins et du président
du conseil doivent être transmis au secrétaire communal.
L'ordonnance précise à l'article 18bis ce qui suit : "Nul ne peut
signer plusieurs actes de présentation à une même fonction ; seul
l'acte de présentation d'un candidat à une fonction d'échevin, de
bourgmestre, de président du conseil ou de suppléant déposé
le premier en date dans les mains du secrétaire communal est
recevable." Le commentaire des articles précise d'ailleurs qu'en
cas de double signature, seul le document reprenant la signature
enregistrée en premier lieu est recevable.

La même nouvelle loi communale prévoit également un vote des
échevins à une double majorité, en son article 13 : "Les échevins
sont élus par le conseil en son sein. Chacun d'eux est présenté
par écrit par au moins la majorité des élus de la liste sur laquelle
il s'est présenté et par au moins la majorité des élus du conseil."
Notons que l'on ne vote pas formellement pour le bourgmestre.
Toujours selon l'article 13, il est nommé par le gouvernement
"sur présentation écrite par au moins la majorité des élus de la
liste sur laquelle il s'est présenté et par au moins la majorité des
élus du conseil".

Ces deux points avaient fait l'objet d'une ordonnance en juillet
2006. La volonté du législateur était alors de stabiliser les
majorités, d'éviter le débauchage et de pallier les défauts de
jurisprudence. Les échevins sont réputés élus avec l'acte de
présentation, mais le vote formel n'a pas été supprimé dans la
modification de la nouvelle loi communale, sur la base de l'avis
du Conseil d'État et malgré le souhait des législateurs. Ce vote
était nécessaire et obligatoire aux termes de l'article 5 de la loi
spéciale du 12 janvier 1989 et de l'article 279 de la nouvelle loi
communale.

141 Après le récent arrêt du Conseil d'État, trois problèmes sont
désormais à résoudre.

Premièrement, que faire des actes de présentation ? Leur
avantage est d'assurer la stabilité et la continuité. L'élection
des échevins se déroulant le 1er décembre suivant les élections
communales, un laps de temps s'écoule entre les deux. Et sans

betreffende "de toekomst van de Nieuwe Gemeentewet wat
betreft de aanstelling van burgemeesters en schepenen".

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE
HEER MARC LOEWENSTEIN,**

betreffende "het beroep tot nietigverklaring van de tweede
akte van voordracht van de Vorstse schepenen bij de Raad
van State en de gevolgen daarvan".

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) (in het Frans).- *Het
arrest van de Raad van State van 15 maart 2021 toont aan dat de
gemeentelijke wetgeving in het Brussels Gewest aan herziening
toe is.*

*De Nieuwe Gemeentewet bepaalt dat akten van voordracht aan
de gemeentesecretaris moeten worden overgelegd.*

*Diezelfde wet bepaalt ook dat voor de schepenen een
dubbele meerderheid nodig is: "Elke schepen wordt schriftelijk
voorgedragen door minstens de meerderheid van degenen die op
dezelfde lijst zijn verkozen en door minstens de meerderheid van
de verkozen gemeenteraadsleden."*

*Deze twee punten zijn geregeld in een ordonnantie van 2006.
De wetgever wilde zo zorgen voor stabiele meerderheden. De
schepenen worden geacht te zijn verkozen met de akte van
voordracht, maar de formele stemming is niet afgeschaft.*

*Na het recente arrest van de Raad van State moeten drie
problemen worden opgelost.*

*Wat moet er ten eerste gebeuren met de akten van voordracht?
Ze zorgen voor stabiliteit en continuïteit.*

acte de présentation, il y a grand risque de débauchage et de confusion.

La nouvelle loi communale précise qu'un seul acte de présentation est valable. Que faire, concrètement, lorsqu'il n'est pas suivi d'un vote formel ? Peut-on considérer qu'il disparaît de lui-même ?

Deuxièmement, les derniers rebondissements laissent suggérer que le poste de bourgmestre est trop bétonné. En effet, le bourgmestre n'est pas élu suivant la même procédure que pour les échevins. Il peut, lui, faire fi des actes de présentation et négocier une nouvelle majorité bien après la signature desdits actes de présentation. Au vu de l'arrêt du Conseil d'État, quel échevin voterait à l'avenir pour le bourgmestre, sachant que ce dernier pourra se rétracter librement ensuite ?

Troisièmement, gardons-nous ledit vote au conseil communal ? En 2006, l'idée était de le supprimer, mais l'avis du Conseil d'État a incité le législateur à la prudence. En Flandre, ce vote a déjà été supprimé, ce qui implique des actes de présentation juridiquement solides. Certains avancent par ailleurs qu'un tel vote donne une légitimité démocratique aux échevins. Réfléchir en ce sens pourrait aussi remettre en cause la façon dont les gouvernements et les ministres régionaux, par exemple, sont désignés.

Quelle est votre lecture de l'arrêt du Conseil d'État du 15 mars 2021 ?

Travaillez-vous sur une modification de la nouvelle loi communale ? Je pense que ce serait indispensable et je rejoins Rudi Vervoort, qui expliquait en 2006 que la modification de la nouvelle loi communale avait pour vocation de mettre en place des exécutifs communaux plus stables reposant sur des majorités clairement établies. Cet objectif est aujourd'hui mis en danger et nous devrions donc corriger le tir.

¹⁴³ **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- Nous avons appris dans La Libre du 20 avril 2021 que le Conseil d'État a décidé, dans un arrêt rendu le 15 mars 2021, de donner raison au collège des bourgmestre et échevins forestois (Ecolo/PS) en ne jugeant pas irrégulière la manœuvre qui consiste à poser un nouvel et second acte de présentation d'échevins, alors qu'un premier a déjà été signé par ailleurs.

Cette décision fait suite à un recours en annulation introduit par les élus forestois du MR et du cdH peu après les dernières élections communales. Ce recours visait plus particulièrement le second acte de présentation des échevins, déposé auprès de la secrétaire communale de Forest à la suite à la décision du bourgmestre Ecolo actuel, Stéphane Roberti, de former une majorité avec le PS, alors même qu'un premier acte de présentation d'échevins avait été signé entre Ecolo, le MR et le cdH, puis par DéFI.

Dans son arrêt, le Conseil d'État motive sa décision par deux arguments. Premièrement, contrairement à ce qu'avancent les

Wat moet er concreet gebeuren als na de akte van voordracht geen formele stemming volgt?

Ten tweede wordt de burgemeester niet volgens dezelfde procedure als die voor de schepenen verkozen. Hij kan de akten van voordracht negeren en over een nieuwe meerderheid onderhandelen. Welke schepenen zal in de toekomst nog voor de burgemeester stemmen?

Zullen we ten derde de stemming in de gemeenteraad behouden?

Hoe leest u het arrest van de Raad van State van 15 maart 2021?

Werkt u aan een wijziging van de Nieuwe Gemeentewet?

De heer Marc Loewenstein (DéFI) *(in het Frans).*- *De Raad van State heeft in een arrest van 15 maart 2021 het college van burgemeester en schepenen (Ecolo/PS) van Vorst in het gelijk gesteld. Een tweede akte van voordracht van schepenen, terwijl een eerste al was ondertekend, is volgens de Raad van State niet onregelmatig.*

Het arrest kwam er nadat verkozenen van de MR en het cdH kort na de laatste gemeenteverkiezingen een beroep tot nietigverklaring hadden ingediend.

De Raad van State motiveert zijn arrest met twee argumenten. Ten eerste worden de schepenen nog steeds verkozen bij geheime stemming, ook al wordt dat niet uitdrukkelijk vermeld in de Nieuwe Gemeentewet.

plaignants au sujet du caractère public du scrutin, il estime que l'élection des échevins continue de se faire au scrutin secret et ce, même si cela n'est plus explicitement exprimé dans la nouvelle législation communale.

¹⁴⁵ Deuxièmement, contrairement à ce qu'avancent les plaignants au sujet de la seule et unique validité du premier acte de présentation signé et de la nullité du second, le Conseil d'État estime qu'il faut mettre sur le même plan l'élection des échevins par le conseil communal et la nomination du bourgmestre par le ministre-président.

"Compte tenu du parallélisme existant entre la présentation du bourgmestre et celle des échevins, le refus de la présentation d'un échevin par le conseil communal doit avoir la même conséquence que celle du refus de la présentation du bourgmestre par le gouvernement, à savoir la levée de l'interdiction de signer un nouvel acte de présentation", écrit le Conseil d'État.

Cet arrêt est interpellant à plus d'un titre. Au niveau communal, cela reviendrait à affirmer qu'il est parfaitement légal de s'asseoir sur un accord de majorité après l'avoir conclu, pour peu que le nouveau conseil communal n'ait pas encore été installé. De facto, cet arrêt autorise les élus communaux à trahir un accord de majorité, à revenir sur leur signature. Il s'agit là, à mon sens, d'un très mauvais signal donné par Ecolo Forest en matière de transparence et de moralisation de la vie publique.

Pourriez-vous me préciser comment prévenir ce genre de situation à l'avenir ? Avez-vous pris des initiatives en vue de pallier ce type de situation, notamment en vue des prochaines élections communales de 2024 ? Des modifications de la nouvelle loi communale sont-elles prévues afin de clarifier la procédure applicable à ce cas de figure ?

¹⁴⁷ **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Dans la mesure où vos questions sont jointes, je me permets d'y répondre conjointement. À la lecture de l'arrêt du Conseil d'État n° 250.109 du 15 mars 2021, d'un point de vue strictement juridique, l'élection des échevins à la majorité des suffrages permet à l'ensemble des conseillers communaux de se prononcer et participe ainsi à l'essence même du régime démocratique. Concernant les termes "strictement juridique", je réagirai ici en tant que ministre chargé des pouvoirs locaux interprétant le cadre de la loi. Je ne me permettrai donc pas d'évoquer la question de la moralité, du respect ou du non-respect d'un accord politique. Cela relève de la moralité et de la déontologie des différents acteurs politiques.

Je reviens sur le cadre juridique et le cadre administratif dans lesquels cette affaire est née et sur les textes légaux qui encadrent le traitement de cette affaire sur les plans administratif et juridique. L'article 15 de la nouvelle loi communale prévoit une condition à l'élection des échevins par le conseil communal, en stipulant que l'acte de présentation doit être soutenu par une majorité au sein de la liste du candidat présenté et par une majorité au sein du conseil communal.

Ten tweede moeten de verkiezing van de schepenen door de gemeenteraad en de benoeming van de burgemeester door de minister-president op gelijke voet worden gesteld volgens de Raad van State.

Dit arrest roept meerdere vragen op. Het impliceert immers dat het perfect legaal is om een meerderheidsakkoord te negeren zolang de nieuwe gemeenteraad nog niet is geïnstalleerd. De verkozenen hoeven het akkoord niet na te leven en kunnen op hun handtekening terugkomen. In Vorst heeft Ecolo daarmee een slecht signaal gegeven inzake transparantie en ethiek.

Hoe kan dit soort situaties in de toekomst worden voorkomen? Hebt u hiervoor initiatieven genomen? Zal de Nieuwe Gemeentewet worden gewijzigd?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Ik zal als minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen reageren en me dus niet uitspreken over ethiek, die onder de deontologie van de verschillende politici valt.*

Artikel 15 van de Nieuwe Gemeentewet bepaalt dat de akte van voordracht gesteund moet worden door de meerderheid van degenen die op dezelfde lijst zijn verkozen en door de meerderheid van de verkozen gemeenteraadsleden.

De akte van voordracht volstaat echter niet om verkozen te zijn. Het meerderheidsakkoord wordt immers wettelijk niet erkend in het verkiezingsrecht. Wanneer de gemeenteraad over een akte van voordracht stemt en ze verwierpt, doet hij de rechtsgevolgen van die akte teniet en kan een nieuwe akte van voordracht worden ondertekend.

En lui-même, l'acte de présentation recevable, c'est-à-dire soutenu par la majorité des élus de la liste sur laquelle le candidat s'est présenté et par au moins la majorité des élus du conseil, ne suffit pas et n'équivaut pas à l'élection. En effet, l'accord de majorité n'a par ailleurs pas d'existence légale reconnue par le droit électoral. Lorsque le conseil communal statue sur un acte de présentation en aboutissant au rejet de cet acte, il vide les effets juridiques liés à cet acte et autorise la signature d'un nouvel acte de présentation.

¹⁴⁹ Une interprétation différente bloquerait le fonctionnement du conseil communal. Ainsi, un vote formel est requis pour chaque acte de présentation.

Dès lors, si malgré le respect des conditions légales applicables pour la présentation d'un acte d'échevin, des conseillers communaux, lors de l'élection des échevins au sein du conseil communal, émettent un vote non conforme à leur engagement politique et à la signature apposée sur un acte de présentation, il en relève de l'éthique politique et de leur responsabilité individuelle. Chacun est libre dès lors de juger l'éthique de cet acte.

Par ailleurs, concernant l'idée de supprimer le vote formel, comme M. De Beukelaer le souligne, le Conseil d'État a invité le législateur à la prudence lors de débats similaires en 2006, à un moment où la suppression de ce vote était envisagée. Il est ressorti de ces débats qu'une suppression du vote formel serait contraire à l'article 279, § 1er, de la nouvelle loi communale qui consacre l'élection des échevins.

Une suppression du vote formel serait également contraire à l'article 5bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989, puisqu'elle serait susceptible de porter préjudice aux garanties dont bénéficient les personnes d'appartenance linguistique française et néerlandaise dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autant plus que les échevins sont élus simplement sur la base d'une présentation qui n'émane pas nécessairement de tous les conseillers et qui rend irrecevables d'autres présentations. Cette obligation de respect des élus d'expression française ou d'expression néerlandaise est particulière au contexte bruxellois. Cette règle ne s'applique pas aux autres Régions. Un système d'une autre Région ne serait donc pas nécessairement applicable à la Région bruxelloise et à son statut particulier.

¹⁵¹ En ce qui concerne l'issue même du vote sur les actes de présentation des candidats échevins et ses conséquences en cas de vote négatif, il ressort de l'arrêt du Conseil d'État précité que de nouveaux actes de candidature doivent pouvoir être introduits.

L'article 18bis, alinéa 2 de la nouvelle loi communale stipule que "nul ne peut signer plusieurs actes de présentation à une même fonction ; seul l'acte de présentation d'un candidat à une fonction d'échevin, de bourgmestre, (...) déposé le premier en date dans les mains du secrétaire communal, est recevable".

Een andere uitlegging zou de werking van de gemeenteraad blokkeren. Aldus is een formele stemming voor elke akte van voordracht vereist.

Als gemeenteraadsleden een stem uitbrengen die niet overeenstemt met de handtekening op een akte van voordracht, valt dat onder de politieke ethiek en hun eigen verantwoordelijkheid.

Wat de afschaffing van de formele stemming betreft, heeft de Raad van State de wetgever in 2006 tot voorzichtigheid aangemaand. Een afschaffing zou immers in strijd zijn met artikel 279, § 1, van de Nieuwe Gemeentewet.

Ze zou ook in strijd zijn met artikel 5bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 en mogelijk de garanties die Franstalige en Nederlandstalige verkozenen in het Brussels Gewest genieten, in het gedrang brengen.

Uit het arrest van de Raad van State blijkt dat het mogelijk moet zijn om nieuwe akten van voordracht in te dienen.

Artikel 18bis, tweede lid van de Nieuwe Gemeentewet bepaalt: "Niemand mag verschillende akten van voordracht voor eenzelfde functie ondertekenen. Alleen de akte van voordracht van een kandidaat voor een ambt van schepen, burgemeester, (...) die het eerst bij de gemeentesecretaris is ingediend, is ontvankelijk."

Une fois que les actes sont reçus, les votes relatifs à l'élection ont lieu lors d'une même séance du conseil communal. L'échevin présenté qui n'obtient pas la majorité absolue des suffrages lors de la séance du conseil, comme le requiert l'article 99, § 1er, de la nouvelle loi communale, n'est pas élu.

Le vote sur les candidatures déposées clôture la procédure d'élection des échevins. Si un échevin n'a pas été élu lors de ce vote, un nouvel acte de présentation doit pouvoir être introduit et faire l'objet d'un vote formel lors d'une séance ultérieure du conseil communal. Les actes de présentation qui n'ont pas obtenu suffisamment de votes favorables ne disparaissent pas : ils deviennent caducs.

Il convient, pour le surplus, de rappeler que les échevins démissionnaires restent en fonction jusqu'à ce que les pouvoirs de leurs successeurs aient été vérifiés et que leur installation ait eu lieu, selon l'article 4 de la nouvelle loi communale.

Si un vote négatif du conseil communal devait entraîner l'impossibilité de toute présentation ultérieure, cela signifierait que les échevins issus des élections communales précédentes continueraient à exercer leurs fonctions pendant toute la durée de la nouvelle législature communale, ce qui ne peut être admis.

La Cour constitutionnelle, dans son arrêt n° 97/2003 du 2 juillet 2003 (cité dans l'arrêt du Conseil d'État du 15 mars 2021 précité), a en effet considéré que l'élection des échevins à la majorité des suffrages émis par les conseillers communaux constitue une règle fondamentale qui participe de l'essence même du régime démocratique et tient compte de la volonté des électeurs telle qu'elle s'est exprimée lors des dernières élections.

¹⁵³ Cette garantie ne serait pas assurée si le vote négatif du conseil communal sur une présentation devait entraîner l'impossibilité de toute présentation ultérieure de manière telle que les échevins issus des élections communales précédentes continueraient à exercer leurs fonctions pendant toute la durée de la législature communale.

L'article 18bis de la nouvelle loi communale doit par conséquent s'interpréter, comme en a jugé le Conseil d'État, comme ne s'opposant pas à la signature de nouveaux actes de présentation dès lors que le conseil communal a rejeté une première présentation des échevins. Pour ce qui concerne l'acte de présentation du bourgmestre, celui-ci doit - comme pour les candidats échevins - être signé par la majorité des élus de la liste sur laquelle il s'est présenté et la majorité des élus du conseil. Le bourgmestre, quant à lui, est nommé par le gouvernement sur la base de l'acte de présentation, tel que prévu à l'article 13 de la nouvelle loi communale.

Néanmoins, le gouvernement n'a pas de compétence liée à l'égard de l'acte de présentation et pourrait, moyennant due motivation, refuser de nommer le candidat qui lui est présenté. Cela aurait pour effet qu'une nouvelle procédure devrait être lancée immédiatement au départ de la majorité du conseil

Zodra de akten zijn ontvangen, vinden stemmingen plaats in de gemeenteraad. Een schepen die geen volstreekte meerderheid haalt, wordt niet verkozen.

De stemming sluit de verkiezingsprocedure af. Indien een schepen bij die stemming niet is verkozen, moet een nieuwe akte van voordracht kunnen worden ingediend.

Ontslagnemende schepenen blijven in functie totdat de geloofsbrieven van hun opvolgers zijn onderzocht en hun installatie heeft plaatsgehad.

Indien geen nieuwe voordracht mogelijk was, zouden de schepenen die in de vorige gemeenteverkiezingen zijn verkozen, hun functie blijven uitoefenen.

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest nr. 97/2003 van 2 juli 2003 immers geoordeeld dat de verkiezing van de schepenen bij meerderheid van stemmen van de gemeenteraadsleden een fundamentele regel is in een democratie.

Die waarborg zou er niet zijn mocht een latere voordracht onmogelijk zijn.

Artikel 18bis van de Nieuwe Gemeentewet moet bijgevolg worden uitgelegd zoals in het arrest van de Raad van State. De burgemeester wordt benoemd door de regering op basis van de akte van voordracht, zoals bepaald in artikel 13 van de Nieuwe Gemeentewet.

De regering zou kunnen weigeren om de voorgestelde kandidaat te benoemen, mits ze dat behoorlijk motiveert. Dat zou tot gevolg hebben dat een nieuwe procedure wordt gestart.

De afwijzing van de voordracht van een schepen door de gemeenteraad moet dezelfde gevolgen hebben als die van de burgemeester door de regering, namelijk de opheffing van het verbod om een nieuwe akte van voordracht te ondertekenen.

Het risico dat schepenen aarzelen om de kandidatuur van een burgemeester te steunen, is op zich niet onwettig, misschien wel immoreel en onethisch.

Als er initiatieven worden genomen om situaties te verhelpen die op het vlak van politieke ethiek twijfelachtig zijn, is het de

communal et, dans ce cas, il n'y aurait pas non plus violation de l'interdiction de signer deux actes de présentation.

Compte tenu du parallélisme existant entre la présentation du bourgmestre et celle des échevins, le refus de la présentation d'un échevin par le conseil communal doit avoir la même conséquence que le refus de la présentation du bourgmestre par le gouvernement, à savoir la levée de l'interdiction de signer un nouvel acte de présentation.

Le risque, évoqué par M. De Beukelaer, de voir à l'avenir de potentiels échevins hésiter à soutenir la candidature d'un bourgmestre en raison du fait que ce dernier pourrait revenir sur un accord de majorité initial et en conclure un nouveau duquel il ressortirait que lesdits potentiels échevins de départ n'obtiendraient plus de soutiens suffisants pour être présentés comme candidats, n'est pas illégal en soi. C'est peut-être immoral, non éthique, non déontologique, mais ce n'est pas illégal. D'un point de vue strictement juridique, un accord de majorité n'a pas d'existence légale reconnue par le droit électoral. Il s'agit uniquement d'une responsabilité politique et d'une éthique politique.

Si des initiatives devaient être prises pour pallier des situations douteuses sur le plan de l'éthique politique, il incomberait alors aux partis d'effectuer le travail nécessaire afin de prévenir la survenance desdites situations.

¹⁵⁵ Quelques questions persistent. Je me suis d'ailleurs exprimé dans la presse à ce propos.

L'évaluation de la possibilité et de l'opportunité de modifier la nouvelle loi communale avant les élections communales de 2024, afin de prévoir expressément la publicité des élections des membres du collège, est toujours une option.

Une élection est un acte éminemment politique, qui devrait, selon moi, se dérouler sous la publicité et le contrôle des électeurs. Les personnes qui sont présentées à l'élection pour devenir des échevins sont des personnages politiques, qui ont déjà rendu publics leur personnalité, leurs engagements et leurs choix politiques. Je ne vois pas en quoi il faudrait garantir le secret de leur élection comme membre du collège. Selon moi, il serait souhaitable que cette élection se fasse au scrutin public et non plus au scrutin secret. Nous pourrions donc adapter cet aspect de la loi.

Préciser les règles de moralisation de la vie publique locale me semble indispensable. L'affaire qui a donné lieu à cet arrêt du Conseil d'État démontre que l'intention de moralisation de la vie politique, interdisant les retournements d'alliance, comme voulu par le législateur de 2006, a été bafouée.

Même si le texte légal n'est pas suffisamment précis pour condamner ce qui s'est produit à Forest entre 2018 et 2019, nous devrions nous pencher sur une éventuelle correction de la nouvelle loi communale en nous inspirant du décret flamand, qui prévoit une interdiction dans son article 45. Il faudrait toutefois

taak van de partijen het nodige te doen om dergelijke situaties te voorkomen.

Toch blijven er enkele vragen, zoals ik in de pers al heb verklaard.

Wijzigingen aan de Nieuwe Gemeentewet vóór de gemeenteverkiezingen van 2024 zijn nog altijd mogelijk.

Het zou beter zijn de verkiezing van schepenen openbaar te maken. We zouden dat aspect van de wet kunnen aanpassen.

Het is ook noodzakelijk om de ethische regels te verduidelijken.

Ook al is de wettekst niet duidelijk genoeg om de gebeurtenissen in Vorst te veroordelen, we zouden ons moeten buigen over een eventuele correctie van de Nieuwe Gemeentewet. Daarbij kunnen we ons inspireren op het Vlaamse decreet, dat in artikel 45 een verbod oplegt. We moeten evenwel nagaan of dat niet in strijd is met de Brusselse bepalingen die verbieden de bijzondere bescherming van Franstalige of Nederlandstalige verkozenen te wijzigen.

vérifier que cela ne contrevient pas aux dispositions légales, qui interdisent, à Bruxelles, de modifier les protections particulières auxquelles les élus d'origine francophone ou néerlandophone ont droit.

Voici la traduction du passage de ce décret : "Ceux qui signent deux actes de présentation différents voient, d'une part, leurs signatures invalidées et, d'autre part, sont frappés d'une sanction personnelle d'inéligibilité à toute fonction exécutive ou de déchéance de l'exercice d'une de ces fonctions, le cas échéant."

¹⁵⁷ C'est l'une des hypothèses envisageables. Il faudrait peut-être examiner si cela permettrait d'insuffler plus de moralité dans la vie publique bruxelloise, et faire en sorte que celui qui a présenté deux actes d'échevin ne puisse plus lui-même devenir échevin.

Voilà des pistes sur lesquelles nous allons pouvoir travailler et sur lesquelles nous allons revenir dans les mois qui viennent.

¹⁵⁷ **M. Christophe De Beukelaer (cdH).**- Vous semblez bien au fait du dossier et désireux de vous y atteler.

Ce que nous avons vécu à Forest a été traumatisant à bien des égards, non seulement pour une partie du conseil communal, mais aussi pour bon nombre d'électeurs.

Mon groupe est demandeur d'un examen en profondeur d'une adaptation éventuelle de la nouvelle loi communale, pour éviter ce genre de situation, même s'il ne s'agissait pas en l'occurrence d'une question de légalité, mais de morale. Il faut aussi, à un moment donné, que la règle accompagne la morale, car il est clair que cette morale ne tombe pas du ciel dans le chef de certains élus et qu'il faut un peu la susciter.

Puis-je déduire de votre réponse que vous allez analyser la possibilité de modifier la nouvelle loi communale dans ce sens ? Dans quel délai pouvons-nous déposer une nouvelle question à ce sujet ?

¹⁶¹ **M. Marc Loewenstein (DéFI).**- Si je comprends bien, au-delà de la publicité du vote des échevins et de la piste flamande, il n'y a pas grand-chose à faire au niveau du droit pour empêcher la pratique contraire à l'éthique consistant à s'asseoir sur un accord signé et à revenir sur sa signature. Il reste à creuser ces deux pistes. Comme M. De Beukelaer, j'aimerais également avoir des informations sur les délais.

Par ailleurs, il est également possible de sanctionner par les urnes, lors des élections suivantes, ceux qui ne se soucient de bonne gouvernance et d'éthique politique que dans leur programme électoral.

¹⁶¹ **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Je n'ai pas de calendrier pour l'instant. Cette question sera renvoyée à Bruxelles Pouvoirs locaux. Elle est très complexe d'un point de vue juridique et je ne compte dès lors pas m'enfermer dans un calendrier.

Het is een van de mogelijkheden. Misschien moeten we ervoor zorgen dat wie twee voordrachten van schepenen heeft ondertekend, zelf geen schepenen meer kan worden.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) (in het Frans).- *De gebeurtenissen in Vorst waren in veel opzichten traumatiserend.*

Mijn fractie vraagt een aanpassing van de Nieuwe Gemeentewet te onderzoeken.

Mag ik uit uw antwoord afleiden dat u dat zult doen? Wanneer kunnen we hierover een nieuwe vraag indienen?

De heer Marc Loewenstein (DéFI) (in het Frans).- *Naast de bekendmaking van de stemming van de schepenen en een verbod zoals in Vlaanderen kan er juridisch blijkbaar niet veel gebeuren om deze praktijk een halt toe te roepen. Graag ook meer informatie over de termijn.*

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Deze juridisch zeer ingewikkelde kwestie wordt doorverwezen naar Brussel Plaatselijke Besturen. Daarom wil ik me niet vastpinnen op een bepaalde termijn.*

Il faut toutefois savoir qu'on ne modifie pas la loi communale à la veille des élections. Il faudra donc le faire avant 2024. L'année 2023 serait la dernière où nous pourrions le faire pour que les conditions soient fixées en 2024.

- *Les incidents sont clos.*

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. BERTIN MAMPAKA MANKAMBA

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "la subvention de 1.050.000 euros octroyée aux administrations locales dans le cadre de la politique de diversité au sein de la fonction publique bruxelloise".

M. Bertin Mampaka Mankamba (MR).- M. le ministre, ma demande d'explications était adressée à la secrétaire d'État Mme Ben Hamou, mais elle vous a été redirigée en tant que ministre chargé des pouvoirs locaux. Le Bureau du parlement a en effet estimé que vous disposiez des leviers nécessaires pour faire appliquer les politiques de diversité au niveau des pouvoirs locaux notamment, les communes étant le premier employeur au niveau local.

En conseil des ministres du 22 avril 2021, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 1,05 million d'euros aux administrations locales dans le cadre de la politique de diversité dans la fonction publique bruxelloise pour l'année 2021.

Vous êtes certainement au courant des assises de lutte contre le racisme qui se tiennent actuellement au Parlement bruxellois.

Les travaux, supposés se terminer à la fin du mois de juin, prouvent que pendant la pandémie de Covid-19, mais pas seulement, les discriminations raciales se sont multipliées dans certains secteurs. C'est particulièrement le cas dans les institutions qui incarnent l'autorité publique sous toutes ses formes, des petites asbl totalement subsidiées par les pouvoirs locaux aux administrations telles que la commune de Schaerbeek.

L'initiative des assises est très louable, le MR et moi-même la soutenons avec détermination. Nous sommes d'avis qu'il faut trouver des solutions, surtout sur la question des afrodescendants.

Nous espérons aboutir à des actions concrètes du gouvernement, avec des mesures efficaces à même de protéger les personnes les plus faibles et les plus souvent victimes de toutes les discriminations évoquées dans ces assises.

- *De incidenten zijn gesloten.*

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER BERTIN MAMPAKA MANKAMBA

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de subsidie van 1.050.000 euro die aan de lokale besturen wordt toegekend in het kader van het diversiteitsbeleid bij het Brussels openbaar ambt".

De heer Bertin Mampaka Mankamba (MR) (*in het Frans*).- *Op de ministerraad van 22 april 2021 heeft de Brusselse regering beslist om een subsidie van 1,05 miljoen euro toe te kennen aan lokale administraties in het kader van het diversiteitsbeleid bij de Brusselse overheidsdiensten.*

Momenteel vinden in het Brussels Parlement de Assisen tegen racisme plaats. Eind juni zullen ze normaal gezien worden afgesloten.

Uit die parlementaire werkzaamheden blijkt dat racistische discriminatie tijdens de coronacrisis in bepaalde sectoren verder is toegenomen. Vooral kleine vzw's die volledig gesubsidieerd worden door lokale overheden zoals de gemeente Schaarbeek, kampen met het fenomeen.

173 Je vous interroge aujourd'hui pour essayer de comprendre dans quel sens le gouvernement avance sur ce sujet qui mobilise une partie des Bruxellois issus de la diversité. Mme Ben Hamou, chargée de l'égalité des chances, et vous-même, compétent en matière de pouvoirs locaux, êtes en effet deux acteurs majeurs dans ce dossier. Comme le rappelait Mme El Yousfi, Bruxelles est, à l'instar de Dubaï, l'une des villes les plus représentatives de la diversité.

Le libellé de ces assises révèle déjà en soi, comme je ne cesse de le clamer depuis des années, qu'il existe de violentes discriminations, notamment à l'embauche, dans nos administrations et les institutions qui en dépendent. Quand j'étais enseignant, quatre millions de personnes travaillaient dans la fonction publique en Belgique, ce qui faisait de celle-ci le premier employeur, tous niveaux confondus, devant le secteur privé. Le fait même que le gouvernement accorde une subvention de 1,05 million d'euros aux administrations locales est l'illustration parfaite de sa reconnaissance de discriminations en leur sein.

Ce qui me préoccupe particulièrement est le fait que cette subvention n'est accordée qu'à la fin du mois d'avril. Eu égard aux lenteurs administratives, il ne reste donc que quelques mois pour que cet argent soit réellement affecté à la promotion de la diversité dans la fonction publique locale.

Je reviendrai vers vous avec une proposition. Je vous suis disposé à opérer une série de changements dans le fonctionnement de nos pouvoirs locaux.

175 Pouvez-vous nous dire avec précision comment cet argent est utilisé dans les différentes communes ? À quoi sert ce montant de 1,05 million d'euros dans le cadre de la lutte pour la diversité ? Pouvez-vous nous en exposer la ventilation ?

Quelles sont les communes qui n'ont pas bénéficié de cette subvention destinée à garantir la diversité dans les administrations locales ?

Pouvez-vous nous donner un indice du taux d'emploi des personnes issues de la diversité dans ces administrations locales que le gouvernement subsidie, cela pour que nous puissions nous rendre compte de la gravité de la situation ? La discrimination au sein des administrations locales semble connue du gouvernement. En effet, le simple fait d'allouer un subside dans ce cadre témoigne de la reconnaissance d'un phénomène que nous dénonçons depuis plusieurs années.

179 **M. Jamal Ikazban (PS).**- Je remercie M. Mampaka Mankamba d'avoir fait référence aux assises de lutte contre le racisme qui sont présidées par M. Rachid Madrane, le président de notre parlement. J'ajouterais que la commission plénière du Parlement francophone bruxellois, sous la présidence de Mme Magali Plovie, fait tout un travail d'édition dans le cadre des droits fondamentaux des personnes d'ascendance africaine. Ce sujet est

Hoe zal de regering dit heikele thema, dat heel wat Brusselaars van diverse afkomst bezighoudt, aanpakken?

Uit de teksten van de Assisen blijkt duidelijk dat er in onze administraties en instellingen sprake is van zware discriminatie bij aanwerving. Ik verkondig dat overigens al jaren. Het feit dat de regering een subsidie van 1,05 miljoen euro toekent aan lokale administraties toont duidelijk aan dat ze zich bewust is van het probleem.

Het is bijzonder verontrustend dat die subsidie pas eind april is toegekend: gezien de traagheid van de administratie blijven er nog maar enkele maanden over om effectief werk te maken van het bevorderen van de diversiteit in de overheidsdiensten.

Kunt u ons een gedetailleerd overzicht geven van de aanwending van de subsidie door de verschillende gemeenten? Welke gemeenten hebben de subsidie niet gekregen?

Hoeveel mensen met een allochtone achtergrond werken er bij door de overheid gesubsidieerde partners?

De heer Jamal Ikazban (PS) (in het Frans).- *Mijnheer de voorzitter, op 10 november 2020 heb ik u een vraag gesteld naar aanleiding van het verslag 2019 van Unia, waaruit het structurele karakter van racisme naar voren kwam.*

Ik verweist toen naar de terechte vraag van de burgerbewegingen om dringend werk te maken van een alomvattende aanpak en een nationaal actieplan tegen racisme. Ik wees ook op de Kaderordonnantie van 27 april 2019 met

extrêmement important et pris au sérieux dans ce parlement, à tous les niveaux.

M. le ministre, le 10 novembre 2020, je vous ai interrogé à la suite de la publication du rapport 2019 du centre interfédéral Unia portant sur les discriminations. Ce rapport démontrait combien le racisme est structurel et nécessite un changement systémique. À cette occasion, j'ai rappelé les revendications des mouvements citoyens contre ce racisme structurel et pour un plan national d'actions contre le racisme. J'ai également évoqué la promotion de la diversité dans les services publics locaux et l'ordonnance du 27 avril 2019 visant à assurer les politiques de diversité et de lutte contre les discriminations au sein de la fonction publique locale bruxelloise, qui n'avait pas encore fait l'objet d'un arrêté d'exécution.

Concernant l'arrêté d'exécution du texte à l'origine de la subvention de 1.050.000 euros, qui vise à promouvoir la diversité au sein des administrations locales, il a été publié le 4 juin dernier, ce qui nous aidera à mieux en connaître les modalités de mise en œuvre.

185 Il est notamment question d'attribuer un subside aux organismes publics qui auront engagé au cours de l'année civile 2021, dans des emplois contractuels, au moins 10 % de demandeurs d'emploi issus de quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale dont le taux de chômage de la population est égal ou supérieur à la moyenne régionale. La proximité des administrations locales avec les citoyens devrait rendre celles-ci plus sensibles aux discriminations vécues par leurs citoyens et leur permettre d'y répondre efficacement de manière à les réduire au maximum.

Nous sommes d'accord pour dire que les pouvoirs locaux se doivent de montrer l'exemple en matière d'égalité des chances sur le marché de l'emploi. Ils doivent refléter leur population pour parvenir à une société plus inclusive mais aussi pour assurer la qualité du service rendu au citoyen. La promotion de la diversité qui s'inscrit dans la lutte contre les discriminations sur le marché de l'emploi relève de la responsabilité des organisations et du rôle des pouvoirs publics.

En attendant l'arrêté d'exécution, vous aviez mis en avant l'arrêté du 19 juillet 2012 relatif à l'ordonnance du 4 septembre 2008 visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise, qui est toujours en vigueur. Vous nous appreniez que douze communes disposaient déjà d'un plan de diversité, que cinq autres étaient en train de le constituer, avec l'accompagnement des services d'Actiris, tandis que les deux dernières communes ne s'étaient pas encore inscrites dans cette volonté de développer un plan de diversité, faute de moyens budgétaires ou humains. Ce montant de 1.050.000 euros devrait les y aider. Il y a aussi le rapport du service juridique d'Actiris sur les plans de diversité dans les communes et la mise en œuvre de l'ordonnance relative à la non-discrimination dans les pouvoirs locaux. Notons qu'Unia recense le plus grand nombre de dossiers pour discrimination dans l'emploi.

het oog op een beleid voor de bevordering van diversiteit en de bestrijding van discriminatie bij de Brusselse plaatselijke ambtenarij, waarvoor het uitvoeringsbesluit nog niet klaar was.

Er werd een uitvoeringsbesluit goedgekeurd voor een subsidie van 1,05 miljoen euro, bedoeld voor lokale overheidsinstellingen die in 2021 minstens 10% werklozen in dienst nemen uit Brusselse wijken met een werkloosheidscijfer dat gelijk of hoger is dan het gewestelijke gemiddelde.

Lokale overheden hebben immers een voorbeeldfunctie wat betreft gelijke kansen op tewerkstelling. Als hun personeel de bevolkingsstructuur weerspiegelt, kan dat een stap betekenen in de richting van een inclusievere samenleving.

U zei dat, in afwachting van het uitvoeringsbesluit voor de kaderordonnantie, de ordonnantie van 4 september 2008 nog steeds van kracht was. U meldde daarnaast dat twaalf gemeenten al over een diversiteitsplan beschikten, vijf andere er in samenwerking met Actiris aan werkten, en de twee laatste er nog niet aan begonnen waren. De nieuwe subsidie kan hen daar nu bij helpen.

Daarnaast is er nog het verslag van de juridische dienst van Actiris inzake de diversiteitsplannen van de gemeenten en de uitvoering van de kaderordonnantie.

Jammer genoeg werd in het verslag van Unia geen onderscheid gemaakt tussen de lokale en gewestelijke administraties. Wel omvatte het vijftien aanbevelingen voor de verschillende niveaus.

Selon Actiris, 69 % des signalements de discrimination à l'embauche concernent des femmes. Le monitoring socioéconomique de view.brussels démontre ainsi qu'à compétences égales, le taux d'emploi varie fortement en fonction de l'origine de la personne. Il est regrettable que le rapport d'Unia ne fasse pas de distinction entre les administrations locales et régionales bruxelloises. Malgré cela, il a émis quinze recommandations, transmises au cas par cas et adressées à chaque niveau de pouvoir concerné.

¹⁸⁷ Nous savons que, dans certaines communes, la population de quartiers entiers est confrontée à un taux de chômage élevé.

Nous devons permettre aux individus les plus fragilisés sur le plan socioéconomique d'accéder à l'emploi. Il s'agit d'une question d'égalité des chances, d'inclusion et de promotion de l'émancipation, notamment par le travail.

Chaque commune devrait œuvrer à tendre la main à sa population la plus fragilisée dans sa recherche d'emploi. Depuis l'ordonnance Madrane visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique régionale bruxelloise, nous avançons lentement mais sûrement avec cet arrêté d'exécution octroyant plus de 1 million d'euros aux administrations locales pour une politique de diversité.

Si je m'en réjouis, je me joins toutefois aux questions posées ici, et m'en pose d'autres dont celle du strict respect de l'autonomie communale.

Ce subventionnement permettra aux communes les plus fragiles de s'engager dans cette politique de diversité.

Pouvez-vous me fournir la ventilation par commune et me dire sur la base de quels critères ce subside sera subventionné ?

Cette distribution se fait-elle en fonction du taux de chômage dans certains quartiers ?

Comment le contrôle du taux d'emploi s'effectuera-t-il ?

Toutes les communes ont-elles fini par intégrer les recommandations émises par Unia ?

Unia a signé des protocoles de collaboration avec certaines villes telles qu'Alost, Anvers, Bruges, Courtrai, Gand, Genk, Hasselt, Louvain, Malines, Roulers et Saint-Nicolas pour les aider à gérer la diversité au travers de tests de situation. Unia voudrait mettre en place des antennes locales de lutte contre les discriminations. Existe-t-il un tel dispositif dans les communes bruxelloises ?

Selon Actiris et view.brussels, à compétences égales, femmes et personnes de certaines origines restent discriminées à l'embauche. Quels sont les projets mis en place pour lutter contre ce type de discriminations ?

De subsidie van meer dan 1 miljoen euro komt er langzaam maar zeker aan. Toch stel ik me nog vragen, onder meer wat de gemeentelijke autonomie betreft.

Hoeveel ontvangt elke gemeente en op welke basis wordt de subsidie toegekend? In functie van de werkloosheidsgraad in bepaalde wijken? Hoe zal de tewerkstellingsgraad worden gecontroleerd?

Zijn alle gemeenten met de aanbevelingen van Unia aan de slag gegaan? Unia heeft met een reeks steden zoals Aalst, Antwerpen en Brugge samenwerkingsakkoorden gesloten voor de invoering van praktijktesten. Gebeurt hetzelfde met de Brusselse gemeenten?

Volgens Actiris en view.brussels worden vrouwen en mensen van een bepaalde origine gediscrimineerd bij aanwerving. Wat onderneemt u daartegen?

Hoe ver staat het verslag van de juridische dienst van Actiris in verband met de diversiteitsplannen van de gemeenten? In november bevestigde u ons dat twaalf gemeenten over een diversiteitsplan beschikten. Zijn die al geëvalueerd?

Qu'en est-il du service juridique d'Actiris à propos des plans de diversité dans les communes ?

Enfin, en novembre, vous nous confirmiez que douze communes avaient un plan de diversité. Qu'en est-il de l'évaluation de ces plans et comment faire en sorte que toutes les communes puissent en bénéficier ?

189 **M. Sadik Köksal (DéFI).**- Le sujet abordé par M. Mampaka Mankamba est très important, surtout eu égard à la diversité que nous connaissons en Région bruxelloise.

M. le ministre, il y a quelques semaines, en réponse à une question orale sur l'emploi des personnes en situation de handicap dans les communes bruxelloises et le manque de respect par certaines administrations publiques de leurs obligations en matière d'engagement de personnes avec un handicap, vous nous répondiez que sur le marché de l'emploi, la discrimination la plus forte n'est pas, comme on l'imagine souvent, basée sur l'origine ethnique, mais touche les personnes porteuses d'un handicap.

Globalement, sur le marché du travail, c'est le point sur lequel nous enregistrons le moins de progrès. Donc, lorsque nous parlons de diversité, nous ne devons surtout pas oublier les personnes porteuses d'un handicap.

J'aimerais donc, comme mes collègues, savoir comment les subsides seront répartis entre les pouvoirs locaux. Quels seront les critères d'accès et les objectifs à atteindre ? Comment se fera l'évaluation pour la suite ?

191 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Ce sujet important demande de mener une réflexion approfondie et de déployer de nombreux moyens et de multiples mesures en Région bruxelloise. Rien ne justifie aucune forme de discrimination et nous disposons d'une réglementation très claire en la matière. M. Ikazban l'a rappelé, la discrimination à l'embauche est interdite depuis un moment déjà en Région bruxelloise. Il existe d'ailleurs toute une série de critères protégés. M. Köksal, vous avez raison de le rappeler : on l'oublie souvent, mais la discrimination liée au handicap est la première des discriminations.

Les rapports d'Unia, le monitoring socioéconomique d'Unia et du service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, tout comme les rapports de view.brussels et d'Actiris indiquent que la discrimination liée à l'origine ethnique concerne en premier lieu les personnes d'origine subsaharienne, mais ce ne sont pas les seules dans le cas. M. Mampaka, votre question porte donc sur des réalités profondes. Il existe également d'autres formes de discrimination, notamment vis-à-vis des femmes.

Le gouvernement de la Région bruxelloise attache une grande importance au soutien des mesures destinées à favoriser la représentation de l'ensemble des composantes de la population dans les politiques de recrutement des autorités locales.

De heer Sadik Köksal (DéFI) (in het Frans).- *Enkele weken geleden zei u in deze commissie dat etnische afkomst niet de belangrijkste drijfveer voor discriminatie op de arbeidsmarkt is en dat mensen met een beperking er veel sterker door worden getroffen. Als we het over diversiteit hebben, mogen we die bevolkingsgroep dus zeker niet vergeten.*

Ook ik wil graag weten hoe de subsidie onder de lokale overheden verdeeld wordt. Welke criteria moeten worden gehaald en welke doelstellingen zijn er vooropgesteld? Hoe zal de evaluatie verlopen?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Zoals de heer Ikazban al aanhaalde, is arbeidsdiscriminatie al een hele tijd verboden in het Brussels Gewest.*

Uit de verslagen en de socio-economische monitoring van Unia en van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de verslagen van view.brussels en Actiris blijkt dat vooral mensen van Sub-Saharaanse afkomst gediscrimineerd worden op basis van etnische afkomst, maar ze zijn niet de enigen. Daarnaast worden ook vrouwen gediscrimineerd.

Omdat de Brussels regering het belangrijk vindt dat alle bevolkingsgroepen vertegenwoordigd zijn in het personeel van de lokale overheidsorganen stimuleert het gewest de tewerkstelling van mensen in wijken met een hoge werkloosheidsgraad door middel van een subsidie aan lokale overheidsdiensten die gedurende dat jaar minstens 10% personen in dienst nemen uit wijken waar de werkloosheidsgraad boven het gewestelijk gemiddelde ligt.

L'ordonnance du 4 septembre 2008 vise justement à assurer une politique de diversité au sein de la fonction publique, tout comme l'ordonnance de 2019 mentionnée par M. Ikazban.

C'est en application de l'article 3 de cette ordonnance que la Région stimule la mise à l'emploi de Bruxellois issus des quartiers à fort taux de chômage, en octroyant un subside aux organismes publics locaux ayant engagé, dans des emplois contractuels et au cours d'une année civile, au moins 10 % de demandeurs d'emploi issus des quartiers bruxellois où le taux de chômage de la population est égal ou supérieur à la moyenne régionale.

¹⁹³ Depuis son arrêté d'exécution du 19 juillet 2012, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde une subvention globale de 1 million d'euros aux administrations locales bruxelloises, dans le cadre de la politique de diversité au sein de la fonction publique. Il y a même un montant supplémentaire pour les intercommunales qui participent à cette politique.

Concrètement, le mécanisme mis en place depuis de nombreuses années accorde un montant maximal de 3.000 euros de subside pour un engagement à durée indéterminée, et de 1.000 euros pour un engagement à durée déterminée. Pour un engagement à temps partiel, le montant du subside est proportionnel au temps de travail. Pour ce qui est de la ventilation du subside, je tiens à votre disposition un tableau avec la répartition des montants par commune en ce qui concerne les années 2019 et 2020.

En ce qui concerne le taux d'emploi des personnes issues de la diversité au sein des administrations locales que le gouvernement subsidie, je rappelle que, chaque année, j'envoie le rapport annuel portant sur la diversité et établi par Actiris au président du parlement pour qu'il le communique aux députés. Je vous invite à le découvrir auprès des services du greffe du parlement et je suis prêt à en débattre au sein de cette commission. Je pense même avoir écrit au président pour proposer d'y discuter des chiffres, de l'efficacité de cette politique et de comment la rendre plus efficace encore.

Le rapport "diversité" de l'année 2019 a été envoyé le 20 novembre 2020 et communiqué aux députés lors de la séance plénière du 4 décembre. Et, le 23 mars dernier, j'ai envoyé le rapport d'Actiris de février 2021 pour ce qui concerne l'année 2020. Ce rapport reprend systématiquement le nombre d'engagements de l'année en question et la part d'engagements de personnes issues de la diversité, en chiffres absolus et en pourcentages, commune par commune.

¹⁹⁵ Je ne dispose pas de toutes les réponses aux questions de M. Ikazban sur l'augmentation des plans de diversité au sein des communes, mais je présume que la situation n'a pas beaucoup évolué depuis le mois de novembre, les communes ayant été bousculées par la crise du coronavirus. Les travaux devraient être en cours. J'ignore si les deux communes qui n'ont pas encore

Daarnaast trekt de Brusselse regering met het uitvoeringsbesluit van 19 juli 2012 een subsidie van 1 miljoen euro uit voor het diversiteitsbeleid van de gemeenten. Daar komt nog een kleine som bij voor de intercommunales.

Concreet wordt er nu al jaren tot 3.000 euro subsidie verleend voor elk voltijds contract van onbepaalde duur, of 1.000 euro voor een contract van bepaalde duur. Ik heb een tabel laten opstellen met de bedragen die elke gemeente in 2019 en 2020 heeft gekregen.

Elk jaar stelt Actiris een jaarverslag over diversiteit op, dat ik telkens doorstuur naar de voorzitter van het parlement. Ik nodig u uit het bij de griffie op te vragen. Ik wil ook best met de commissie van gedachten wisselen, bijvoorbeeld over hoe we een nog efficiënter beleid kunnen voeren.

Het jaarverslag 2019 werd besproken in de plenaire vergadering van 4 december 2020. Op 23 maart 2021 heb ik het jaarverslag 2020 aan het parlement overgemaakt.

Ik weet niet exact hoe het met de gemeentelijke diversiteitsplannen staat, maar ik vermoed dat de situatie weinig veranderd is, aangezien de gemeenten door de coronacrisis lam werden gelegd.

In 2019 en 2020 kregen twee gemeenten - Watermaal-Bosvoorde en Sint-Pieters-Woluwe - geen subsidie, omdat ze geen

entamé de rapport sur la diversité ont amélioré leur situation entre-temps.

Ce rapport indique qu'en 2019 et 2020, deux communes n'ont reçu aucun euro de subside, parce qu'elles n'engagent pas de personnes issues des quartiers dans lesquels le taux de chômage est plus élevé que le taux de chômage moyen régional. Il s'agit, pour les deux années, de Watermael-Boitsfort, et pour une année, de Woluwe-Saint-Pierre.

La question se pose donc de l'efficacité de cette mesure. Les rapports disponibles indiquent que ce sont principalement les communes qui comprennent des quartiers avec un taux de chômage élevé qui engagent des personnes issues de ces quartiers. Une certaine logique l'explique malheureusement, puisque ces communes mènent des politiques d'engagement locales.

Les communes de la seconde couronne, qui ne comptent pas beaucoup de quartiers avec un taux de chômage plus élevé que le taux de chômage moyen régional, engagent donc peu de personnes issues de ces quartiers, puisqu'elles engagent avec une visée locale. Le mécanisme est donc perfectible et mériterait un débat.

Je ne dispose pas non plus des réponses aux questions de M. Ikazban à propos des composantes particulières du personnel des pouvoirs locaux, pour une raison malheureusement simple : il n'existe pas de catégorisation des personnes ou de registre en fonction du fait qu'elles sont ou pas porteuses d'un handicap ou originaires de tel ou tel pays.

¹⁹⁷ Il est donc malheureusement difficile de mesurer concrètement cette situation dans les communes. Voilà pourquoi le mécanisme actuel encourage le recrutement de personnes issues de quartiers dont le taux de chômage est supérieur à la moyenne. Cependant, quand on engage une personne issue d'un quartier à fort taux de chômage, on ne sait pas si on engage une personne d'origine subsaharienne, nord-africaine ou simplement belge, et il se peut qu'on manque l'objectif.

Pour ma part, je pense que le bon instrument à développer serait celui qui rendrait plus contraignants et dynamiques les plans de diversité élaborés par chacune des communes. Dans leurs stratégies d'embauche, les services de gestion des ressources humaines des communes doivent afficher la volonté forte de mener une véritable politique de diversité qui vise l'équilibre entre les hommes et les femmes, le recrutement de personnes porteuses d'un handicap, etc. Bref, ils doivent afficher leur volonté d'engager de manière volontaire des personnes qui, sinon, sont discriminées par leur origine ou d'autres facteurs sur le marché du travail.

Je suis prêt à mener ouvertement ce débat avec le parlement afin d'élaborer des politiques plus ambitieuses encore que celles que nous menons actuellement.

werklozen tewerkstelden uit wijken met een werkloosheidsgraad die hoger is dan het gewestelijke gemiddelde.

Zo rijst de vraag of de maatregel wel zijn doel bereikt. Het zijn immers voornamelijk gemeenten met wijken met een hoge werkloosheidsgraad die personen uit diezelfde wijken in dienst nemen. Dat is enigszins logisch omdat gemeenten vooral aan lokale tewerkstelling doen. De werkwijze is echter voor verbetering vatbaar.

Ook op de vraag van de heer Ikazban over de samenstelling van het personeelsbestand van de gemeenten kan ik niet antwoorden, om de eenvoudige reden dat nergens wordt bijgehouden wie een handicap heeft of wie uit welk land afkomstig is.

Als iemand uit een wijk met een hoge werkloosheidsgraad in dienst wordt genomen, kan het om een kandidaat uit Sub-Saharaans Afrika gaan, om een Noord-Afrikaan, maar evengoed om een Belg. Het is dus mogelijk dat we ons doel missen.

De gemeentelijke diversiteitsplannen zouden dwingender en dynamischer moeten zijn. De personeelsdiensten van alle gemeenten zouden moeten beklemtonen dat ze sterk inzetten op diversiteit. Dat debat wil ik in alle openheid met het parlement voeren, om zo tot een nog ambitieuzer beleid te komen.

199

M. Bertin Mampaka Mankamba (MR).- M. le ministre, j'ai apprécié le caractère précis et concret de votre réponse. Je suis impatient de vous voir convaincre le président d'organiser un débat sur la question. Il ne s'agit pas de reproduire ici les assises contre le racisme, mais d'un moment d'échanges entre le parlement et le gouvernement pour améliorer le dispositif.

Ce débat pourrait avoir lieu dès la rentrée. J'appelle mes deux collègues de la majorité, MM. Ikazban et Köksal, à prendre l'initiative d'une proposition de modification des ordonnances précédentes pour les rendre plus concrètes.

Quant au rapport d'Actiris sur la diversité auquel vous nous renvoyez, il est vrai qu'il est assez délicat de chercher à connaître l'origine exacte d'un Africain subsaharien qui aurait été engagé. Il en va de même des Maghrébins. Je me demande néanmoins si ce rapport pourra nous donner des indications plus claires pour être efficaces, mais je vous vois me faire signe que non.

La responsabilité repose alors sur mes deux collègues de la majorité, passionnés par le sujet, et sur ceux qui nous écoutent. Il leur revient de déposer une proposition. Je suis prêt, au nom de mon groupe, à y apporter mon concours.

201

M. Jamal Ikazban (PS).- M. le ministre, si vous le désirez, je reformulerai en questions écrites les interrogations auxquelles vous n'avez pu répondre.

Il serait en effet extrêmement intéressant d'envisager un débat. J'ai consulté le rapport sur la diversité et le rapport d'Actiris que vous avez évoqués. Le fait qu'ils ne nous apprennent pas grand-chose de neuf m'incite justement à soutenir votre suggestion de débattre et d'évaluer ces dispositifs en vue de les améliorer.

En Région bruxelloise, trop de personnes d'origine étrangère, de femmes et de personnes porteuses d'un handicap sont encore victimes de discriminations. Cette commission est le lieu adéquat pour en parler - sans empiéter sur le travail des assises contre le racisme - avant d'envisager de nouveaux textes législatifs. Nous sommes suffisamment nombreux à nous y intéresser et à disposer d'une expertise en la matière.

Je souscris donc à vos propositions.

203

M. Sadik Köksal (DéFI).- La politique de diversité dont vous parlez consiste plutôt en une remise à l'emploi dans les communes où le taux de chômage est supérieur à la moyenne régionale. M. le ministre, je vous entends également dire que le mécanisme n'est pas parfait, mais perfectible. Nous sommes évidemment prêts à travailler avec vous afin de le perfectionner et que les objectifs puissent être atteints. Les communes qui font le plus d'efforts pourraient ainsi avoir un meilleur accompagnement en fonction de leur composition sociologique.

Je ne comprends pas ce qui se passe dans les communes de la deuxième couronne. Les personnes ne vont-elles pas solliciter un emploi dans ces communes ou n'effectuent-elles pas les

De heer Bertin Mampaka Mankamba (MR) *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister, hopelijk kunt u de voorzitter ervan overtuigen om snel een debat over deze kwestie in te plannen. Niet om de Assisen tegen Racisme over te doen, maar om parlement en regering van gedachten te doen wisselen over een verdere verbetering van het beleid.*

Ik roep mijn twee collega's uit de meerderheid, de heren Ikazban en Köksal, op om een voorstel tot wijziging van ordonnantie in te dienen. Namens de MR zal ik dat voorstel steunen.

Verder vraag ik me af of de noties 'Sub-Saharaans' en 'Maghrebijns' in de jaarverslagen van Actiris verder verfijnd kunnen worden, maar ik zie u al nee schudden.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*- *Een debat zou inderdaad heel nuttig zijn, ook al omdat er uit de verschillende verslagen weinig nieuws te leren valt.*

Nog altijd worden te veel Brusselaars van vreemde origine, vrouwen en personen met een handicap gediscrimineerd. Deze commissie is de geschikte plaats om dat probleem te bespreken, zonder afbreuk te doen aan de Assisen tegen Racisme.

De heer Sadik Köksal (DéFI) *(in het Frans).*- *Het huidige diversiteitsbeleid komt neer op een tewerkstellingsprogramma in gemeenten met een bovengemiddelde werkloosheidsgraad. Mijnheer de minister, u zegt zelf dat dat voor verbetering vatbaar is. De gemeenten die de grootste inspanningen leveren, zouden op een betere begeleiding moeten kunnen rekenen, naargelang van hun bevolkingsstructuur.*

Ik begrijp niet wat er aan de hand is in de gemeenten van de tweede kroon. Gaan mensen daar niet solliciteren of volgen ze niet de juiste procedure?

U kunt rekenen op onze steun om de wetgeving aan te passen.

démarches nécessaires ? Je pense qu'il y a effectivement du pain sur la planche.

Comme le rappelle M. Mampaka Mankamba, vous êtes également bourgmestre empêché de l'une des plus grandes communes du royaume, qui est très diversifiée. Vous connaissez donc bien la thématique. Nous serons à vos côtés pour modifier et adapter cette législation.

- *L'incident est clos.*

207 **QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN**

207 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

207 **concernant "l'utilisation du "facile à lire et à comprendre" (FALC) au sein des administrations communales bruxelloises".**

209 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).**- M. le ministre, vous parliez à l'instant de la discrimination envers les personnes en situation de handicap. À cet égard, nous devons utiliser l'ensemble des outils dont nous disposons. La méthode du facile à lire et à comprendre (FALC) peut en être un.

L'accès à l'information est un enjeu majeur de participation à la vie en société et d'accès aux services publics pour les personnes en situation de handicap intellectuel. Or, de nombreux obstacles persistent au sein de nos administrations : manque de formation du personnel, peur d'être jugé, information peu lisible ou trop complexe.

Dans notre accord de majorité, nous avons indiqué que l'excellence, la modernisation et l'innovation au service des usagers de la Région devaient guider nos institutions publiques, que le gouvernement promouvait une administration à l'écoute et réactive, et que le gouvernement rédigerait un nouveau plan de simplification administrative pour la période 2020-2025. Ce dernier déploiera les mesures d'action dans l'ensemble des administrations afin d'encourager la simplification maximale des procédures et l'accès facile aux informations. Nous savons que la modernisation et l'innovation de nos administrations publiques sont au centre de vos préoccupations et nous avons déjà eu l'occasion d'en discuter en commission.

Une piste permettant de garantir la compréhension des informations par les personnes en situation de handicap intellectuel est le FALC. Il s'agit d'une méthode de simplification du langage écrit développée en 2009, dont le but est de permettre aux personnes présentant un handicap intellectuel de comprendre facilement un texte. Ce dispositif est également très utile pour tout lecteur qui éprouve des difficultés de compréhension. C'est le cas des personnes dyslexiques, malvoyantes et illettrées,

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het gebruik van de FALC-methode (gemakkelijk te lezen en te begrijpen) in de Brusselse gemeentebesturen".

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) *(in het Frans).*- *Voor personen met een verstandelijke beperking is het vaak niet eenvoudig om aan het maatschappelijke leven deel te nemen of toegang te krijgen tot de overheidsdiensten.*

Het Brussels Gewest streeft nochtans naar een modeldienstverlening, waarbij het de procedures en de toegang tot informatie zo eenvoudig mogelijk wil maken.

Een middel om personen met een verstandelijke beperking vlotter toegang te verlenen tot informatie, is de methode eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen. Die dateert uit 2009 en dient om een eenvoudiger schriftelijk taalgebruik te ontwikkelen, zodat personen met een verstandelijke beperking vlot een tekst kunnen begrijpen. Ook personen die om andere redenen moeilijkheden hebben om complexe teksten te doorgronden, hebben baat bij die methode.

des enfants et des plus âgés, mais aussi des étrangers qui ne maîtrisent pas le français comme langue maternelle.

211 Personne ne devrait se sentir exclu face au langage et aux informations transmises lors de l'accès aux services publics. L'utilisation du FALC au sein de nos administrations permet l'autonomie des individus dans leur vie quotidienne et professionnelle ainsi que dans leurs démarches administratives. Elle garantit, en outre, l'inclusion de ces citoyens au sein de notre société.

Les communes bruxelloises constituent l'échelon le plus proche du citoyen. Il est donc essentiel que l'utilisation de ce langage soit répandue autant que possible au sein de nos administrations communales. Développer l'emploi du FALC au sein des communes ne semble pas impossible à mettre en œuvre et pourrait être facilité en mettant à profit l'expertise présente au sein de nombreuses associations telles que l'asbl Inclusion, qui offre des formations de traduction en FALC.

Quelles concertations ont eu lieu avec le secteur concernant l'utilisation du FALC au sein des administrations communales bruxelloises ? Quel soutien l'administration Bruxelles Pouvoirs locaux fournit-elle aux communes souhaitant mettre en œuvre l'utilisation du FALC au sein de leur administration ? Quels sont les principaux obstacles auxquels sont confrontées les communes qui ne fournissent pas d'accès à l'information en FALC ? Des projets pilotes ont-ils été menés en vue de l'utilisation du FALC au sein des communes ? Si oui, en quoi consistent-ils ? Quels en sont les résultats ? Quelles formations du personnel communal à l'usage du FALC ont été organisées au sein des communes bruxelloises ?

213 **M. Bernard Clerfayt, ministre.** - Mon administration Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) n'a pas actuellement pour mission explicite de fournir un soutien aux communes qui souhaitent mettre en œuvre l'utilisation du facile à lire et à comprendre (FALC). BPL n'a pas non plus connaissance de formations en FALC organisées par les communes.

L'accès à une information claire et compréhensible par les citoyens doit être intégré à l'exercice des missions publiques selon une approche transversale qui soit la plus uniforme possible. La sensibilisation des acteurs publics locaux est dès lors une nécessité. Bien qu'il n'y ait aucun budget spécifique dédié à ce projet, BPL a déjà organisé par le passé deux journées de formation destinées aux agents communaux.

Parmi les participants, il y avait des agents chargés de l'égalité des chances mais aussi des chargés de communication ou encore des administrateurs de sites web.

Cette formation mettait l'accent sur la communication accessible à tous ; une initiation au FALC faisait partie du programme.

Plus récemment, il était prévu également un "midi du handicap" sur ce thème, en collaboration entre autres avec le service

Eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen biedt personen meer autonomie in hun dagelijkse en professionele leven. Bovendien bevordert de methode de inclusie van de doelgroep in de samenleving.

De gemeenten zijn het overheidsniveau waarmee de burger het vaakst in contact komt. Het is dan ook belangrijk dat zij de methode zo veel mogelijk toepassen. Ze kunnen daarbij verenigingen inschakelen die opleidingen over de methode geven.

Overlegde u met de gemeentebesturen over de toepassing van de methode? Hoe ondersteunt Brussel Plaatselijke Besturen de gemeenten in het gebruik ervan? Wat zijn de belangrijkste struikelblokken? Vonden er proefprojecten plaats? Wat hielden die in? Wat leverden ze op? Welke opleidingen zijn er georganiseerd voor het gemeentepersoneel?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Brussel Plaatselijke Besturen heeft niet nadrukkelijk de opdracht om gemeenten die de methode eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen willen toepassen, te ondersteunen en is niet op de hoogte van de opleidingen die zij erover organiseren.*

De openbare diensten moeten de burger via een uniforme aanpak begrijpelijke informatie bieden. Daarover is dan ook bewustmaking bij de gemeenten noodzakelijk. Hoewel daarvoor geen specifiek budget is begroot, organiseerde Brussel Plaatselijke Besturen al tweemaal een opleiding voor gemeentambtenaren over toegankelijke communicatie.

Personne handicapée autonomie recherchée mais il n'a pu avoir lieu en raison de la crise sanitaire.

215 Je précise que, dans le cadre des projets pilotes en matière d'approche intégrée du handicap, financés par BPL, le bureau d'études désigné pour le coaching des communes avait effectivement insisté sur la prise en considération du langage FALC. Cette préoccupation est donc déjà partagée dans toute une série d'initiatives et de démarches menées soit au niveau communal, soit au niveau du support accordé par BPL.

Plusieurs communes ont lancé un projet pilote dans ce cadre, dont :

- Koekelberg et son projet de crèche inclusive pour accueillir des enfants sourds dans un premier temps, mais aussi pour communiquer avec des parents eux-mêmes en situation de handicap, d'où l'intérêt de la connaissance de ce langage par les puéricultrices ;

- Forest et son accompagnement dans le cadre de la communication au sens large sur le projet de centre culturel ABÿ, où toute information sera communiquée dans le respect des principes FALC, avec une signalétique mûrement réfléchie ;

- la Ville de Bruxelles et l'ensemble de son projet de communication autour du nouveau centre administratif. La commune a repensé toute son analyse du parcours du citoyen, sa communication et ses interactions, dans un esprit de simplification du dédale administratif que nous créons parfois sans nous en rendre compte. Le FALC fait partie de la démarche entreprise par la Ville de Bruxelles.

Dans la mesure des moyens dont je dispose et dans la limite de mes compétences de tutelle sur les communes - je rappelle que l'autonomie communale me permet de soutenir mais pas d'imposer -, je compte bien continuer à promouvoir les formations au FALC dans les administrations communales.

Par ailleurs, j'ajouterais que la meilleure manière de concrétiser une idée passe par l'exemple. Le parlement lui-même pourrait s'inspirer des principes FALC dans son travail, dans les textes légaux qu'il produit, afin que ses textes soient facilement compréhensibles par tous ceux qui devront les mettre en œuvre, et dans la transcription de ses débats, afin que le plus grand nombre de citoyens puissent en prendre connaissance.

217 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).** - Je tiens à rappeler que vous êtes ministre des pouvoirs locaux et pas du parlement, en vertu de quoi nous nous concentrerons sur les pouvoirs locaux.

Il faut tenir compte de l'autonomie des pouvoirs locaux et tenter de sensibiliser ceux-ci dans un premier temps. Toutefois, certains pays ont déjà instauré l'obligation pour les pouvoirs locaux et les pouvoirs publics en général de communiquer en utilisant la méthode facile à lire et à comprendre (FALC) et d'envoyer dans

Het adviesbureau dat de gemeenten begeleidt bij proefprojecten inzake een geïntegreerde aanpak van handicaps, benadrukte het belang van eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen. Meerdere gemeenten hebben dergelijke proefprojecten lopen. Er wordt dus in heel wat gemeentelijke initiatieven al rekening mee gehouden.

Binnen de grenzen van mijn middelen en bevoegdheden blijf ik de opleidingen met betrekking tot eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen bij de gemeentebesturen promoten.

Overigens ben ik van mening dat het parlement het goede voorbeeld zou kunnen geven in de wetteksten die het opstelt, zodat die voor zo veel mogelijk burgers gemakkelijk te begrijpen zijn.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans). - *U moet in de eerste plaats aan bewustmaking bij de gemeenten werken en ze stimuleren om de methode toe te passen. U mag echter de mogelijkheid van een verplicht gebruik niet uitsluiten.*

Steeds vaker vragen ook burgers zonder verstandelijke beperkingen om een tekst waarop de methode is toegepast, omdat ze de documenten van de overheid moeilijk te begrijpen vinden.

ce format les courriers administratifs aux citoyens porteurs d'un handicap intellectuel, en rajoutant le document original.

Par ailleurs, il a été constaté que de plus en plus de citoyens non porteurs d'un handicap intellectuel demandent à recevoir la traduction en FALC, parce qu'ils estiment que les documents administratifs sont d'une grande complexité et que le FALC leur permet de voir directement quel est l'objet principal du courrier, sans que celui-ci soit noyé dans un jargon administratif.

La crise du coronavirus a mis en évidence l'importance de l'utilisation du FALC. Il est temps de passer à la vitesse supérieure. La sensibilisation est une première étape, mais nous devons passer à la deuxième étape et vous soumettrons des propositions plus concrètes en ce sens.

Nous retenons votre proposition à l'égard du parlement et sommes certains que le vice-président relayera celle-ci auprès du Bureau.

217 **M. le président.-** Nous ferons le nécessaire, avec l'appui de tous. Ce sont souvent les fonctionnaires qui, soucieux d'être le plus précis possible par rapport aux obligations juridiques, créent un jargon incompréhensible pour le commun des mortels.

217 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)-** Dans l'exemple que j'ai cité, le document original s'accompagne de sa traduction en FALC, ce qui permet de respecter les obligations juridiques tout en permettant au citoyen d'avoir une vision rapide du contenu.

217 **M. le président.-** Je soutiens votre message et votre initiative.
- L'incident est clos.

227 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. MATHIAS VANDEN BORRE**

227 **à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

227 **et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

227 **concernant "la politique en matière de piscines à Bruxelles".**

229 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- L'accord de gouvernement propose de créer une structure supracommunale afin de pallier le manque structurel de piscines et la fermeture de longue durée de certains bassins bruxellois.**

Tijdens de coronacrisis is overigens gebleken hoe belangrijk heldere communicatie is. Het is dan ook tijd om een versnelling hoger te schakelen.

Ik veronderstel dat de ondervoorzitter uw voorstel in verband met het parlement aan het Bureau zal doorgeven.

De voorzitter.- We doen het nodige. Ambtenaren streven vaak naar een zo groot mogelijke accuraatheid, waardoor ze soms in voor gewone stervelingen onbegrijpelijk jargon vervallen.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- Als aan een origineel document een vertaling op basis van de methode eenvoudig te begrijpen, gemakkelijk te lezen wordt toegevoegd, voldoet het aan de juridische vereisten, terwijl het ook voor de burger begrijpelijk is.

De voorzitter.- Ik sta achter uw boodschap en steun uw initiatief.

- Het incident is gesloten.

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het zwembadbeleid in Brussel".

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Tijdens de vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken van 10 november 2020 had ik het over het structurele tekort aan zwembaden en de langdurige sluiting van verscheidene

Vous aviez en effet confirmé que le problème était de nature budgétaire.

Je pense en effet que les économies d'échelle, la coordination et la collaboration entre les communes permettraient de gagner en efficacité et de réduire les coûts. Une approche régionale intégrée s'impose donc d'urgence. Vous avez toutefois admis que la Région devrait avancer des moyens financiers considérables pour convaincre les communes de se coordonner.

231

Je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire qu'une politique intégrée devrait intéresser les communes, mais pourquoi ne faites-vous rien en ce sens ? Une structure supracommunale a-t-elle déjà été créée ? Quels arguments avancez-vous pour convaincre les communes de collaborer ? Pouvons-nous consulter les résultats de l'étude de Bruxelles Pouvoirs locaux sur la question ?

Une pléthore de projets d'aménagement de piscines à ciel ouvert ont été annoncés, dans la presse ou ailleurs. Pouvez-vous nous en dire davantage sur celle prévue aux abattoirs, notamment ?

Quel budget la Région a-t-elle prévu pour l'entretien et la rénovation des piscines ? Peut-elle faire appel à d'autres moyens, tel le fonds Beliris ?

Par ailleurs, envisagez-vous d'uniformiser les tarifs pour tous les Bruxellois ?

zwembaden wegens renovatie, zoals dat van Elsene, Schaarbeek en Sint-Gillis.

U bevestigde toen mijn analyse dat het een budgettair probleem betreft, aangezien zwembaden een grote impact hebben op de gemeentelijke financiën. Ik verwees naar het regeerakkoord, waarin wordt voorgesteld om een bovengemeentelijke structuur op te richten om nieuwe, openbare zwembaden te bouwen.

Ik ondersteun die passage van het regeerakkoord, aangezien schaalvergroting, coördinatie en samenwerking de efficiëntie ten goede komen en de kosten drukken. Een geïntegreerde gewestelijke aanpak, over de gemeentegrenzen heen, is dan ook dringend nodig, zodat we na decennialange stilstand eindelijk vooruitgang boeken in dit voor de Brusselaar zo belangrijke dossier.

U moest echter toegeven dat vooruitgang uitblijft en dat een bovengemeentelijke structuur pas mogelijk wordt als het gewest aanzienlijke financiële middelen kan vrijmaken om de gemeenten voor zo'n vorm van coördinatie warm te maken.

Volgens u moet samenwerking tussen de gemeenten of een gezamenlijk zwembadbeleid met het gewest de interesse van de gemeenten wekken. Ik ben het daar helemaal mee eens, maar waarom handelt u daar dan niet naar en stelt u geen aantrekkelijk gezamenlijk zwembadbeleid voor?

In de pers kondigde u samen met staatssecretaris Smet aan dat er een zwembad op het dak van Abattoir komt. Kunt u daar wat meer over vertellen? Zo'n twee weken later kwam schepen Van Damme van Sint-Jans-Molenbeek met de aankondiging van een heus subtropisch zwemparadijs aan het Weststation. Voorts is er nog het tijdelijke zwembad Flow en zijn er projecten die zwemmen in de openlucht mogelijk moeten maken, zoals in Neerpede, waar Beliris miljoenen euro's voor vrijmaakt. En dan is er nog het openluchtzwembad dat de stad Brussel in het vooruitzicht stelt. Er lijkt dus sprake te zijn van een opbod, alsof de verkiezingen voor de deur staan. Het valt nog af te wachten welke plannen daadwerkelijk worden gerealiseerd en welke rol het gewest daarin speelt.

Hoeveel middelen werden er in Brusselse begroting vrijgemaakt voor het onderhoud en de renovatie van zwembaden? Zijn er nog andere middelen beschikbaar, zoals Belirisfondsen? Werd de bovengemeentelijke structuur om nieuwe, openbare zweminfrastructuur te ontwikkelen al opgericht? Welke argumenten gebruikt u om de gemeenten te overtuigen van meer samenwerking en van een gezamenlijk zwembadbeleid met het gewest? Hebt u de gemeenten al concrete voorstellen gedaan?

Het gaat over infrastructuur waarvan het belang het lokale niveau duidelijk overstijgt. Heeft het gewest een hefboom? Kan het parlement de resultaten inkijken van de onderzoek van Brussel Plaatselijke Besturen over de samenwerking tussen de gemeenten inzake zwembaden?

233

Mme Aurélie Czekalski (MR).- Certains besoins fondamentaux ne sont toujours pas satisfaits en Région bruxelloise. En effet, nous manquons cruellement de piscines, et l'offre actuelle ne suffit pas à répondre à la demande croissante du public. Qui plus est, la plupart des piscines existantes doivent faire l'objet d'importants travaux de rénovation, qui nécessitent un investissement de la part des autorités régionales. Le gouvernement doit faire de cette problématique l'une de ses priorités.

Je veux faire référence à un cas que je connais bien, celui de la piscine Longchamp à Uccle, qui devra faire preuve de créativité financière pour remplacer sa cuve, à défaut de pouvoir compter sur la Région, étant donné que le plan triennal d'investissement 2021-2023 ne verra pas le jour.

Des moyens considérables doivent être engagés à cette fin par les pouvoirs publics pour tendre vers des projets de plus grande envergure, ainsi que des installations plus inclusives et créatives. Bruxelles souffre effectivement de l'exiguïté de son territoire. Nombreux sont ses habitants qui profitent dès lors des piscines situées en dehors de Bruxelles. Aussi, les infrastructures sportives doivent pouvoir se fondre dans la réalité urbaine caractérisée par un manque de place au sol.

Il y a lieu, dorénavant, de veiller davantage à mettre l'accent sur la recherche de nouvelles sources de financement provenant du secteur privé, à explorer la voie des initiatives supracommunales et à solliciter les établissements d'enseignement présents sur le territoire régional pour qu'ils mettent leurs installations sportives à la disposition des Bruxellois.

Quelles pistes sont-elles à l'étude au sein du gouvernement bruxellois pour améliorer le nombre et la qualité de nos infrastructures sportives ? Des partenariats public-privé ou des partenariats divers sont-ils prévus ? Dans l'affirmative, lesquels et à quelle échéance ?

Qu'est-il mis en place pour développer des structures accessibles aux seniors et aux personnes atteintes d'un handicap et adaptées à la pratique effective des sports paralympiques ?

Des contacts ont-ils été noués avec le secteur et vos homologues dans les autres entités fédérées concernant l'octroi des subventions afin de répondre aux besoins du secteur ?

235

Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).- *L'été est à nos portes et de nombreux Bruxellois ne pouvant pas voyager en ce moment, les piscines à ciel ouvert peuvent leur permettre de se détendre en restant à Bruxelles.*

Ik ben tevens voorstander van langere openingsuren en uniforme tarieven voor de Brusselaar. Het is toch absurd dat je een ander tarief betaalt omdat je in een andere gemeente woont als je in het zwembad om de hoek gaat zwemmen. Onderneemt u iets om zulke uniforme tarieven in te voeren?

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Het Brussels Gewest kampt nog altijd met een nijpend tekort aan zwembaden. Bovendien moeten veel bestaande zwembaden grondig worden gerenoveerd.*

Het Longchampzwembad in Ukkel zal financiële creativiteit aan de dag moeten leggen om zijn bassin te vervangen, aangezien het niet op het gewest kan rekenen.

De focus moet meer komen te liggen op nieuwe financieringsbronnen in de privésector, bovengemeentelijke initiatieven en de terbeschikkingstelling van de infrastructuur van onderwijsinstellingen.

Welke denksposen onderzoekt de regering om onze sportinfrastructuur te verbeteren? Zijn er publiek-private samenwerkingen gepland?

Wordt er infrastructuur ontwikkeld die toegankelijk is voor senioren en personen met een beperking?

Zijn er contacten gelegd met de sector en de andere beleidsniveaus over de toekenning van subsidies?

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Graag vul ik de vragen van mijn collega aan met een reeks bedenkingen die eveneens raken aan de bevoegdheden van de minister-president. Ik hoop dat u ze aan hem zult overmaken.

La semaine dernière, une piscine à ciel ouvert, Flow, a ouvert à Anderlecht grâce à l'expertise et aux efforts sans relâche de l'initiative citoyenne Pool is cool qui plaide depuis des années pour davantage d'infrastructures de ce type dans notre Région.

Plusieurs autres initiatives sont évoquées à Bruxelles, mais globalement, la Région manque cruellement de piscines : il convient donc de mettre le turbo.

La piscine Flow est prévue pour cet été uniquement. Cette piscine pourrait-elle malgré tout être ouverte les prochains étés, éventuellement à un autre endroit ?

²³⁷ *Flow n'est d'ailleurs pas qu'une simple piscine. Elle montre bien que dans un quartier, souvent laissé aux mains avides de promoteurs, il faut aussi divers équipements publics, en suffisance et de qualité, au service des habitants.*

La Région dispose-t-elle d'instruments afin de contraindre les promoteurs à investir dans ce type de projets tant que leur propre projet n'est pas achevé ? Le nombre de visiteurs de Flow démontre bien l'existence d'un besoin criant.

Où en sont les études de faisabilité et les travaux préparatoires pour les projets de piscines évoqués aux abattoirs et à Neerpede ? Qu'en est-il du projet de la gare de l'Ouest ? Y aura-t-il bel et bien une piscine à ciel ouvert ?

Met de zomer in aantocht is het thema zeer actueel, zeker omdat veel Brusselaars een vakantiereis niet gegund is, en ze dus in het gewest plezier en ontspanning moeten zoeken. Openluchtzwembaden kunnen in dat kader een belangrijke rol spelen, al was het maar om op hete zomerdagen verkoeling te vinden. Sinds de sluiting van Océade is het in het Brussels Gewest echter ver zoeken naar plaatsen voor een verfrissende duik.

Vorige week werd Flow geopend, een openluchtzwembad in Anderlecht. Het kwam er dankzij de aanhoudende strijd en de expertise van Pool is cool, een burgerinitiatief dat al jaren strijdt voor meer openluchtzwembaden in het gewest.

Deze week werd eveneens de Mayfairvijver, een van de kleinere vijvers van Neerpede, voor het publiek geopend. Op termijn wordt ook een van de grotere vijvers van Neerpede een zwemvijver.

Daarnaast laat het gewest een haalbaarheidsstudie uitvoeren naar de installatie van een openluchtzwembad op het dak van Abattoir. En ten slotte is er op de site van het Weststation een subtropisch zwemparadijs gepland.

Al die initiatieven zijn lovenswaardig, maar op dit moment ontbreekt het het gewest nog altijd aan voldoende zwemwater. Er moet een versnelling hoger worden geschakeld.

Flow is gepland als een tijdelijk initiatief voor deze zomer. Is het mogelijk om het zwembad ook de volgende zomers open te houden, eventueel op een andere locatie als het op de huidige locatie niet meer zou kunnen?

De wijk langs de Biestebroekkaai is omgevormd tot een ondernemingsgebied in de stedelijke omgeving, waardoor er woningen konden worden gebouwd. Ik citeer Bruzz: "De motor achter deze wijk is vastgoedspeculatie, niet de zoektocht naar hoe je de best mogelijke nieuwe stadswijk kan bouwen. Het is een typisch Brussels verhaal, waarbij de promotoren snel een waardevolle lap grond konden kopen, vervolgens met een woonproject komen aandraven en het gewest daar dan moet op reageren." Het gevolg zie je vandaag: een wijk met veel woningen maar weinig andere functies.

Flow is niet alleen een zwembad, maar ook een statement op het vlak van stadsontwikkeling: men wil tonen hoe belangrijk de ontwikkeling van kwaliteitsvolle openbare ruimte en openbare voorzieningen is. De projectontwikkelaars hebben het project blijkbaar een duwtje in de rug gegeven. Tegelijk kent u de onschatbare waarde van tijdelijk gebruik, een formule die de stad hipper en aantrekkelijker maakt. De financiële bijdrage van de ontwikkelaars staat niet in verhouding tot wat de actieve burgers hun op een gouden schotelletje hebben aangeboden.

Beschikt het gewest over instrumenten om de ontwikkelaars te verplichten nog meer in dergelijke projecten te investeren, zolang hun eigen project nog niet van start is gegaan? In Gent werd een projectontwikkelaar bijvoorbeeld verplicht

om het burgerinitiatief DOK volledig te financieren. Is iets dergelijks ook in het Brussels Gewest mogelijk? Zouden de projectontwikkelaars verplicht kunnen worden om andere, soortgelijke zwembaden aan te leggen? Met zijn tweehonderd bezoekers per dag voor een stad van 1,2 miljoen inwoners is Flow immers eerder een statement dan een project dat de behoeften daadwerkelijk invult.

Voor de opening van een tweede zwemvijver in Neerpede zou Beliris momenteel een haalbaarheidsstudie laten uitvoeren. Wanneer zal die afgerond zijn en zullen de voorbereidende werken van start gaan?

Ook aan het project van een zwembad op het dak van Abattoir wordt een haalbaarheidsstudie gewijd. Wat is daar het tijdschema?

Kunt u ons meer vertellen over het toekomstige waterpark op de site van het Weststation, dat deel uitmaakt van het richtplan van aanleg Weststation? Klopt het dat het geen openluchtzwembad wordt, omdat dat geluidsoverlast zou veroorzaken? De bevoegde Molenbeekse schepen zei in de pers dat het zwembad over vijf jaar de deuren zal openen. Kunt u dat bevestigen?

De heer Bernard Clerfayt, minister. - Ik voel me bijna gevlod dat u mij zoveel gewicht toekent en gelooft dat ik op mijn eentje een beleid inzake de controle en de structurele en grootschalige financiering van infrastructuurvoorzieningen als zwembaden tot stand kan brengen, gezien de bevoegdheden die ik uitoefen. Het gewest heeft geen minister van zwembaden. Het gewest heeft ook nooit enige bevoegdheid inzake zwembaden en andere sportinfrastructuur gekregen. Ik kan uw vraag enkel beantwoorden vanuit mijn bevoegdheden met betrekking tot het toezicht op de gemeenten en op de werken die de gemeenten financieren om de sportinfrastructuur op hun grondgebied uit te breiden.

Het is waar dat dit binnen de prioriteiten in de gewestelijke beleidsverklaring valt. Het is waar dat de behoefte aan zwembaden voor alle Brusselaars een nobele en noodzakelijke doelstelling is. Het gewest heeft echter niet de financiële middelen, noch de politieke macht om die doelstelling volledig en snel uit te voeren.

Zwembaden kosten miljoenen euro's aan bouwkosten en miljoenen euro's per jaar aan werkingskosten. Elke gemeente met een zwembad op haar grondgebied kan u bevestigen dat een zwembad een financiële slokop is.

Het doel is dus niet om een zwembadbeleid uit te stippelen, maar wel om een zo objectief mogelijke diagnose te stellen op basis van wat er al bestaat, om te begrijpen wat de behoeften zijn, maar ook om te anticiperen op de toekomst door te zorgen voor voldoende financiële slagkracht van eventuele nieuwe structuren.

Het gewest gaat samenwerkingen aan met de plaatselijke besturen, maar de financieringsvragen voor plaatselijke

²³⁹ **M. Bernard Clerfayt, ministre (en néerlandais).** - *Je suis presque flatté que vous me prêtiez autant de poids, au regard des compétences que j'exerce. Certes, les piscines entrent dans les priorités fixées par la déclaration de politique régionale et le besoin de piscines pour l'ensemble des citoyens bruxellois est très certainement un objectif noble et nécessaire. Cependant, je ne dispose ni des moyens financiers, ni du pouvoir politique me permettant une mise en œuvre totale et rapide de celui-ci.*

Les piscines coûtent des millions d'euros à construire et coûtent des millions d'euros à financer, par an, en frais de fonctionnement. Ce sont des gouffres financiers.

²⁴¹ *Il ne s'agit donc pas de faire une politique "piscines", mais bien de construire un diagnostic le plus objectif possible sur ce qui existe déjà, d'appréhender les besoins, mais également d'anticiper sur l'avenir en nous assurant d'une soutenabilité financière pérenne.*

La Région va collaborer avec les pouvoirs locaux, mais la demande de financement en infrastructures sportives locales ne porte clairement pas essentiellement sur les piscines. Un nouvel

appel à projets, doté de 50 millions d'euros, sera d'ailleurs lancé prochainement dans le cadre du financement des infrastructures sportives. Par ailleurs, Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) a déjà dégagé près de 15 millions d'euros destinés à la rénovation et l'entretien des piscines.

Le cabinet du ministre-président ne nous a pas transmis de chiffres relatifs aux moyens disponibles via Beliris.

Enfin, BPL a bien réalisé une consultation préliminaire sur les piscines, mais nous avons surtout chargé la cellule sport de perspective.brussels de lancer une étude sur les piscines à Bruxelles.

²⁴³ *Celle-ci a pour objectif d'envisager un soutien régional aux piscines publiques présentes sur le territoire bruxellois et envisage différentes actions. Nous attendons l'issue de cette étude approfondie pour dresser un bilan circonstancié et envisager les marges de manœuvre possibles au niveau régional pour mettre en œuvre l'ambition du gouvernement en la matière. La volonté politique n'est clairement pas l'unique facteur qui détermine l'avancement d'un dossier.*

Les moyens financiers de la Région ne sont pas suffisants, mais nous continuons à chercher malgré tout des solutions réalistes.

Malheureusement, je ne peux répondre aux questions de Mme Stoops qui relèvent des compétences de M. Vervoort.

²⁴³ **M. le président.-** Depuis la sixième réforme de l'État, la Région bruxelloise est compétente en matière d'infrastructures sportives. Auparavant, c'étaient les Communautés qui s'en chargeaient, mais comme elles investissent peu à Bruxelles, la Région partage désormais cette responsabilité.

sportinfrastructuur hebben niet hoofdzakelijk betrekking op zwembaden. De gemeenten willen ook basket-, hockey- en voetbalvelden financieren. Ik moet dus goochelen met de middelen die ik heb.

De komende maanden zal een nieuwe projectoproep van 50 miljoen euro worden uitgeschreven via het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën om de eerste 60 miljoen euro die in 2020 werd vrijgemaakt, extra te ondersteunen. De nieuwe oproep is uitsluitend bestemd voor de financiering van sportinfrastructuur.

Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) heeft 15 miljoen euro vrijgemaakt voor de renovatie en het onderhoud van zwembaden. Ik heb van de minister-president nog geen informatie ontvangen over de middelen die beschikbaar zijn via het Belirisfonds, maar u kunt hem daar altijd zelf naar vragen.

BPB heeft voorafgaand overleg over de zwembaden gepleegd, maar we hebben vooral de Sportcel van perspective.brussels de opdracht gegeven om een studie uit te voeren over de zwembaden in Brussel.

De studie moet tot gewestelijke steun voor openbare zwembaden op het grondgebied van Brussel leiden. Er staan verder meerdere acties op de planning, waaronder een inventarisatie, een analyse van de bezettingsgraad, een analyse van de bestaande beheersmethodes, een analyse van de eventuele oprichting van een bovengemeentelijke structuur, een analyse van lopende of mogelijke projecten betreffende overdekte en openluchtzwembaden. De studie loopt momenteel bij perspective.brussels. We wachten op de resultaten om een globaal zicht te krijgen op de vragen die u vanochtend hebt gesteld.

We wachten de uitkomst van deze diepgaande studie af om een omstandige balans op te maken en na te gaan welke speelruimte er is om de ambitie van de gewestregering waar te maken. De politieke wil om te handelen is duidelijk niet de enige factor die de voortgang van een dossier bepaalt.

De financiële middelen waarover het Brussels Gewest beschikt, zijn niet voldoende. We blijven evenwel op zoek naar mogelijk realistische en haalbare oplossingen, vooral om het aantal zwembaden in het gewest te vergroten.

Ik kan de vragen van mevrouw Stoops helaas niet beantwoorden, omdat ze niet onder de bevoegdheid van de minister-president vallen.

De voorzitter.- Sinds de zesde staats hervorming is het Brussels Gewest bevoegd voor sportinfrastructuur. Tot dan was het sportbeleid een zaak voor de gemeenschappen, maar omdat ze in het Brussels Gewest weinig in sportinfrastructuur investeren, is het Brussels Gewest medeverantwoordelijk geworden.

247

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *Globalement, votre réponse me déçoit fortement.*

Tout d'abord, M. Vanhengel signale à juste titre que depuis la sixième réforme de l'État, la Région peut jouer un rôle en matière d'infrastructures sportives supracommunales, ce qui s'applique parfaitement aux piscines.

Ensuite, je rappelle au ministre le passage de la déclaration de gouvernement qui explique entre autres que le gouvernement soutiendra les piscines à ciel ouvert. Je suggère à M. Vervoort de le faire encadrer et de bien le lire chaque jour, car votre réponse n'en tient absolument pas compte. Or, il est tout à fait possible que vous meniez une politique en la matière.

Et s'agissant du financement, pourquoi ne pas avoir recours à des partenariats public-privé qui ont fait leurs preuves en Flandre et en Wallonie ?

Le seul élément positif concerne cet appel à projets doté de 50 millions d'euros.

249

J'ai l'impression que vous attendez les résultats de l'étude de perspective.brussels depuis des années, à l'instar du cadastre des infrastructures sportives. C'est scandaleux !

Votre réponse est donc très décevante et je ne manquerai pas d'interroger le ministre-président en lien avec Beliris.

251

Mme Aurélie Czekalski (MR).- M. le ministre, nous reviendrons vers vous pour obtenir les résultats de cette fameuse étude. Nous devons voir maintenant où la Région met le curseur, et quels investissements et travaux de rénovation sont nécessaires. Il faut déterminer les priorités, car les communes ont besoin de ce soutien. Elles ne peuvent pas tout supporter toutes seules, si ce n'est en faisant preuve de créativité, et même ainsi joindre les deux bouts reste compliqué. Demain, en

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Uw antwoord stelt mij grotendeels teleur, op één element na, waar ik binnen enkele ogenblikken op zal terugkomen.

Ten eerste merkt de heer Vanhengel terecht op dat het Brussels Gewest wel degelijk een rol kan spelen. De jongste staatshervorming is dan wel niet door de N-VA goedgekeurd, maar ze geeft het gewest een wettelijke basis om in bovenlokale sportinfrastructuur te investeren. Het hoeft niet echt een betoog dat zwembaden bovenlokale investeringen vereisen.

Voorts herinner ik de minister aan zijn eigen regeerakkoord: "De regering zal de gewestelijke beheersregels vastleggen voor de zwembaden die door de gemeenten aan deze bovengemeentelijke structuur zouden worden toevertrouwd. De regering zal tevens permanente of tijdelijke projecten voor openluchtzwembaden steunen. Naar aanleiding van de projectoproepen zal de regering bijzondere aandacht besteden aan de harmonisering van de tarieven en de niet-discriminatie tussen Brusselaars." Ik stel voor dat de minister-president dit citaat inkadert en boven zijn bed hangt, want in het antwoord dat ik vandaag heb ontvangen, heb ik die elementen niet teruggevonden. Er is nochtans wel degelijk een beleid mogelijk. U kunt de nodige stappen zetten. U kunt beheersregels vaststellen en de gemeenten bepaalde zaken opleggen.

Voor de financiering zou de regering een beroep kunnen doen op nieuwe financieringsvormen als publiek-private samenwerkingen. Dankzij dergelijke constructies hebben Vlaanderen en Wallonië oplossingen gevonden voor het financieringsvraagstuk.

Het enige positieve element is de projectoproep van 50 miljoen euro, maar die middelen moeten over negentien gemeenten en over alle verschillende sportvoorzieningen worden verdeeld. Ik roep de gemeenten daarom op om zwembadprojecten in te dienen of een deel van het bedrag te oormerken voor de ondersteuning van zwembadinfrastructuur.

Ik heb de indruk dat de studie van perspective.brussels al jaren aan de gang is, maar dat er maar weinig vordert. Hetzelfde geldt voor het sportkadaster dat de behoeften in kaart moest brengen. We wachten daar al tien jaar op. Dat is een regelrechte schande.

Ik vond dit een erg teleurstellend antwoord en zal minister-president Vervoort zeker over de bijkomende middelen van Beliris ondervragen. Daarnaast zal mijn collega, mevrouw Van Achter, morgen in de commissie voor het Leefmilieu een vraag over de openluchtzwembaden stellen.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Het gewest moet een reeks prioriteiten inzake investeringen en renovaties vastleggen, want de gemeenten hebben steun nodig.*

commission de l'environnement et de l'énergie, j'interrogerai le ministre Maron sur ce sujet également.

253 **Mme Lotte Stoops (Groen)** (*en néerlandais*).- *Je salue le lancement de l'appel à projets, mais j'imagine qu'il concerne uniquement de grandes infrastructures.*

Merci à M. Vanhengel pour ses explications institutionnelles.

J'adresserai des questions écrites au ministre-président, car la Région doit répondre aux besoins de tous les Bruxellois, c'est urgent.

255 **M. Bernard Clerfayt, ministre**.- Je confirme que nous attendons ce rapport, qui définira les bases de cette politique.

257 (*poursuivant en néerlandais*)

Mettre en œuvre l'intégralité de l'accord de gouvernement demande du temps, des moyens et une vision.

- L'incident est clos.

261 **QUESTION ORALE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE**

261 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

261 **concernant "le rapport relatif aux flux financiers entre la Région et les pouvoirs locaux".**

263 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** (*en néerlandais*).- *Openbudgets.brussels, le site recensant tous les montants versés par les institutions publiques bruxelloises sous forme de subsides ou de marchés publics, ne reprend pas encore les flux financiers entre la Région et les pouvoirs locaux.*

En mai 2020, Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) était encore en train de collecter les données nécessaires auprès des organismes administratifs autonomes pour la rédaction du rapport.

En mars, le ministre a déclaré que la première version de l'étude de BPL sur les flux financiers entre la Région et les

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- De nieuwe projectoproep van 50 miljoen euro om de eerste investering in sportinfrastructuur te ondersteunen, is goed nieuws, maar ik vermoed dat kleine fonteintjes en ruimten met waterspelletjes daar waarschijnlijk niet voor in aanmerking komen.

Verder bedank ik de heer Vanhengel voor de verduidelijking over de staatshervorming.

Ik begrijp volkomen dat de minister geen antwoord kan geven over de investeringen in zwembaden, die inderdaad een grote financiële slokop zijn. Ik zal daarover een schriftelijke vraag aan de minister-president stellen, want Brussel moet op de noden van de 1,2 miljoen Brusselaars kunnen inspelen. Het is hoog tijd om eens buiten het geijkte stramien te denken. Dat geldt niet alleen voor Brussel. Ook Vlaanderen loopt ver achter op het vlak van zwemmen in de openlucht. Mijn collega's in het Vlaams Parlement ijveren daarvoor. Ik hoop dat de heer Vanden Borre ook zijn collega's daar zal aanvuren. Er is immers nog veel werk aan de winkel voor alle Belgen.

De heer Bernard Clerfayt, minister (*in het Frans*).- *Ik bevestig dat we het rapport afwachten om ons beleid uit te stippelen.*

(verder in het Nederlands)

U wenst dat ik zo snel mogelijk alle onderdelen van het regeerakkoord waarmaak, maar dat vergt tijd, middelen en visie.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het verslag over de financiële stromen tussen het gewest en de lokale besturen".

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Tijdens het laatste weekend van mei is het gewestelijke opendataplatform openbudgets.brussels online gegaan.

In dat kadaster staan alle bedragen die de Brusselse overheidsinstellingen in de vorm van subsidies of overheidsopdrachten uitkeren. Wat we nog in het kadaster missen, zijn de financiële stromen tussen het gewest en de lokale besturen. Die gegevens lijken mij nochtans onontbeerlijk als de meerderheid nog tijdens deze regeerperiode een staten-

communes contenait trop de tableaux et de chiffres, ce qui rendait l'ensemble presque illisible, mais qu'il y serait remédié.

generaal over de institutionele architectuur van het gewest wil organiseren.

In mei vorig jaar was Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) nog bezig met het verzamelen van de nodige gegevens bij de autonome bestuursinstellingen voor het opstellen van het verslag. Er werden negen instellingen gecontacteerd. Zes hadden geantwoord dat ze geen subsidies aan lokale besturen toekennen. De drie overige, Net Brussel, de MIVB en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, hadden de gevraagde gegevens nog niet doorgegeven. Daarnaast moest de behandeling van de gegevens van de diensten van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel nog worden afgerond.

In maart verklaarde de minister dat het onderzoek van BPB naar de financiële stromen tussen het gewest en de gemeenten eind vorig jaar in een eerste versie beschikbaar was, maar dat er een massa tabellen en cijfers in bleek te staan, waardoor het geheel nagenoeg onleesbaar was. De minister heeft toen gevraagd om daar wat aan te doen.

Wat moeten we verstaan onder een lokaal of plaatselijk bestuur? Worden naast de gewestelijke geldstromen naar de gemeenten, ook de geldstromen naar de politiezones, de OCMW's en de gemeentelijke vzw's onder de loep genomen?

Welke 21 instellingen heeft BPB gecontacteerd om gegevens over de financiële stromen van het gewest naar de lokale besturen in te zamelen? Welke instellingen hebben gemeld geen subsidies aan lokale besturen te geven? Welke instellingen werden niet aangezocht?

Wanneer mogen we de eerste leesbare versie van het verslag verwachten? Wat hebt u ondernomen om het geheel leesbaarder te maken?

De heer Bernard Clerfayt, minister.- Het verheugt me ten zeerste dat u openbudgets.brussels hebt geraadpleegd. De website is een enorme, zeer belangrijke stap voor de transparantie van de openbare middelen, hoewel de cijfers van een aantal instellingen nog ontbreken.

Sinds begin dit jaar staat het verslag over de geldstromen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar de plaatselijke besturen voor de periode 2015-2019 op de website van BPB. De 130 pagina's tellende publicatie met de titel Focus 7 bevat alle informatie over de globale geldstroom van 750 miljoen euro. De periode van de gegevensverzameling liep van 1 januari 2015 tot 31 december 2019.

De onderzochte geldstromen betreffen de rechtstreekse financiering van de plaatselijke besturen door het gewest. Het gaat hoofdzakelijk om organieke en facultatieve subsidies die aan de plaatselijke besturen zijn toegekend. Een aantal onrechtstreekse financieringen voor de plaatselijke besturen komen ook aan bod.

²⁶⁵ *Que devons-nous comprendre par pouvoirs locaux ? Les flux financiers vers les zones de police, les CPAS et les asbl communales sont-ils aussi examinés ?*

Quelles institutions BPL a-t-il contactées ? Quelles institutions ont déclaré ne pas verser des subventions aux pouvoirs locaux ? Quelles institutions n'ont pas été contactées ?

Quand pouvons-nous espérer la première version lisible du rapport ?

²⁶⁷ **M. Bernard Clerfayt, ministre** (en néerlandais).- *Openbudgets.brussels constitue un grand pas vers la transparence des fonds publics, même si les chiffres de certaines institutions manquent encore.*

Depuis le début de l'année, le rapport sur les flux financiers de la Région vers les pouvoirs locaux pour la période 2015-2019 figure sur le site internet de BPL.

Les flux étudiés concernent le financement direct des pouvoirs locaux par la Région. Il s'agit principalement de subventions organiques et facultatives ; certains financements indirects sont aussi repris. Nous parlons de 750 millions d'euros, dont 400 millions d'euros pour la dotation générale aux communes.

²⁶⁹ *Pour des raisons techniques, BPL a travaillé sur la base de données SAP fournies par Bruxelles Finances et budget, et des dossiers transmis par les organismes administratifs autonomes (OAA).*

Plusieurs flux financiers (recouvrements pour le compte de tiers, fiscalité, prêts et services) ne sont pas analysés dans le rapport.

Vu les délais serrés, les nombreux aspects liés à l'élaboration de cette première édition et les retards dus aux mesures Covid-19, le champ d'application du rapport a été revu.

Les sources de financement suivantes ont été analysées : les services du gouvernement, le service public régional de Bruxelles et urban.brussels.

Talent.brussels n'octroyant pas de subventions aux pouvoirs locaux et les montants relatifs à la taxe d'hébergement touristique, gérés par Bruxelles Fiscalité, n'étant pas disponibles lors de l'élaboration du rapport, ces deux services n'y sont pas repris.

Les OAA inclus dans le rapport sont Actiris, Bruxelles Propreté, Bruxelles Environnement, Bruxelles Prévention et sécurité, perspective.brussels et visit.brussels.

²⁷¹ *Les institutions suivantes ne sont pas concernées par le rapport, car elles n'accordent pas de subventions aux pouvoirs locaux : Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, Brupartners, finance&invest.brussels, hub.brussels, Bruxelles Démontage, Bruxelles Formation, Centre d'informatique pour la Région bruxelloise, citydev.brussels, Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, parking.brussels, Société d'aménagement urbain, Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, Siamu et STIB.*

Dans le cas d'Innoviris, les données communiquées ne concernent que les engagements et non les liquidations. Le rapport traitant des liquidations, ces données n'ont pas été incluses.

Het gaat dus om 750 miljoen euro, waarvan 400 miljoen euro de algemene dotatie aan de gemeenten vormt.

Om technische redenen werd beslist om te werken op basis van de begrotingsmassa en de vereffeningsstromen. Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) heeft dus gewerkt op basis van SAP-gegevens die Brussel Financiën en Begroting en de bestanden die de autonome bestuursinstellingen hebben doorgegeven. BPB heeft alle gegevens samengevoegd en gesorteerd om de tabellen voor het verslag op te stellen.

Verschillende financiële stromen (invorderingen voor rekening van derden, fiscaliteit, leningen en dienstprestaties) worden niet in het verslag geanalyseerd, zoals de opcentiemen op de onroerende voorheffing, de opcentiemen op de gewestbelasting op toeristenverblijven (city tax), de leningen aan de gemeenten door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën en de parkeeropbrengsten.

Gelet op de scherpe deadlines en de vele aspecten die bij het opmaken van dit eerste verslag kwamen kijken (gegevens verzamelen, methode, structuur, betrokkenheid van easy.brussels), en gelet op de vertragingen wegens de maatregelen in de strijd tegen het Covid-19-virus, werd de scope herbekeken.

De volgende financieringsbronnen werden geanalyseerd: de diensten van regering, de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en Brussel Stedenbouw en Erfgoed (urban.brussels).

Aangezien Brussel Openbaar Ambt geen subsidies toekent aan de plaatselijke besturen, en de bedragen met betrekking tot de city tax, die door Brussel Fiscaliteit wordt beheerd en als subsidie werd geherkwalificeerd, niet beschikbaar waren toen dit verslag werd opgemaakt, worden deze twee gewestelijke overheidsdiensten niet in aanmerking genomen in het onderzoek.

De autonome bestuursinstellingen die deel uitmaken van de scope van het rapport zijn Actiris, Net Brussel, Leefmilieu Brussel, Brussel Preventie & Veiligheid, perspective.brussels en visit.brussels.

De volgende instellingen zijn niet betrokken bij het rapport, aangezien ze geen subsidies toekennen aan de plaatselijke besturen:

- het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;

- Brupartners;

- finance&invest.brussels;

- hub.brussels;

- Brussel Ontmanteling;

Evoliris n'est pas un organisme d'intérêt public et n'entre donc pas en ligne de compte.

Enfin, le Port de Bruxelles n'a accordé aucune subvention aux pouvoirs locaux pendant la période concernée.

Le rapport se concentre sur les flux financiers de la Région vers les dix-neuf communes, les dix-neuf CPAS et les six zones de police qui sont les bénéficiaires des subventions. Il tient également compte de certains flux financiers indirects gérés par BPL.

Une version lisible est disponible sur le site web de BPL sous le titre Focus 7.

- Bruxelles Formation;
- het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest;
- citydev.brussels;
- het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- parking.brussels;
- de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting;
- de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;
- de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;
- de MIVB.

In het geval van Innoviris hebben de gegevens enkel betrekking op de vastleggingen, niet op de vereffeningen, ook al kent de instelling subsidies toe. Aangezien het verslag handelt over de vereffeningen, werden die gegevens opgenomen noch commentariseerd. Dat komt de samenhang ten goede.

Evoliris, de cluster opleiding-werk voor digitale beroepen en de voorloper van digitalcity.brussels, is geen instelling van openbaar nut en valt dus buiten het toepassingsgebied.

Tot slot werd de vraag aan de Haven van Brussel voorgelegd, maar die heeft tijdens de bedoelde periode geen subsidies toegekend aan de plaatselijke besturen.

Het verslag focust op geldstromen van het gewest naar de 19 gemeenten, de 19 OCMW's en de 6 politiezones die de begunstigden zijn van de subsidies. Daarnaast wordt er rekening gehouden met enkele onrechtstreekse geldstromen die Brussel Plaatselijke Besturen beheert (de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur, de Gewestelijke en Intercommunale Politie school en Brulocalis).

Een leesbare versie staat op de website van BPB onder de titel Focus 7.

²⁷³ **M. le président.-** Je remercie le ministre pour sa réponse et sa suggestion de lecture intéressante pour cet été. Je suis sûr qu'elle favorisera le sommeil.

²⁷³ **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** (en néerlandais).- *M. Vanhengel, vous me décevez un peu ! Aujourd'hui, nous avons reçu des informations intéressantes sur le fonctionnement de la Région et ses relations avec les communes. Je me serais attendu à ce que vous ayez déjà lu cette étude au moins deux fois.*

De voorzitter.- Ik dank de minister voor zijn antwoord en voor de interessante leestip voor deze zomer. Ik ben ervan overtuigd dat die de slaap zal bevorderen.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Mijnheer Vanhengel, u stelt mij een beetje teleur. Normaal spreekt u altijd vol passie en vuur over de begroting. We hebben vandaag interessante informatie ontvangen over de manier waarop de machinekamer van het gewest en de verhouding met de gemeenten precies in elkaar zit. Ik had verwacht dat u die studie al minstens twee keer had gelezen.

273 **M. le président.-** C'est précisément la raison pour laquelle elle a un effet soporifique.

(Rires)

273 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).-** *Peut-être les chercheurs pourraient-ils venir présenter cette étude en commission.*

Le ministre n'a rien dit au sujet des états généraux annoncés il y a deux ans. Le gouvernement devait présenter un certain nombre d'éléments avant l'été, mais je n'en ai vu aucun. Le parlement devrait donc prendre l'initiative. Il est en effet grand temps que nous commencions à nous informer sur les questions institutionnelles.

- *L'incident est clos.*

De voorzitter.- Dat is de reden waarom ze slaapverwekkend wordt.

(Gelach)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Ik zal het antwoord van de minister zeker nog eens nalezen en de studie erbij nemen, maar misschien kunnen de onderzoekers die studie in de commissie komen voorstellen. Dat zou interessante debatten opleveren.

De minister heeft niets gezegd over de staten-generaal. Die werd twee jaar geleden aangekondigd, maar we staan nog geen stap verder. De regering zou voor de zomer een aantal elementen aandragen, maar ik heb daar nog niets van gezien. Ik vind dan ook dat het parlement stilaan het voortouw mag nemen. Andere assemblees, zoals het Vlaams Parlement, maar ook de Kamer en de Senaat, zijn al wakker geschoten, maar bij het Brussels Parlement bleef het tot nu toe heel stil. Het wordt hoog tijd dat we ons over institutionele zaken beginnen te informeren en dit lijkt mij een belangrijk element.

- *Het incident is gesloten.*

281 **QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN**

281 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

281 **concernant "l'avancement des travaux concernant les états généraux sur la structure institutionnelle bruxelloise".**

283 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).-** Le 18 octobre 2019, vous étiez interrogé par une de mes collègues à propos des états généraux annoncés sur la structure institutionnelle bruxelloise. Comme nous étions en début de législature, j'étais intervenu avec ces propos : "Il est probablement trop tôt (je le pensais vraiment...) pour vous demander comment vous allez mettre en place ce processus." Je soulignais que vous alliez sans doute recourir à de nouveaux outils de concertation, tels que ceux créés en Région bruxelloise sous la précédente législature.

En octobre 2021, deux ans se seront écoulés depuis cette discussion. Deux années durant lesquelles vous avez œuvré afin de faire avancer les travaux concernant les états généraux. Le budget nécessaire étant débloqué depuis 2020 et la fin de la crise sanitaire se profilant, nous espérons que plus aucun obstacle ne se mettra sur la route de ce processus.

Lors de ma demande d'explications sur le sujet le 16 mars dernier, vous aviez affirmé ceci : "Je n'ai pas encore présenté de note au gouvernement et n'ai, par conséquent, pas encore de décision formelle à vous annoncer. Nous disposons d'un budget de 435.000 euros. Mon ambition est de créer les conditions d'une bonne consultation de la société civile. Et, puisque la reprise

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de voortgang van de werkzaamheden inzake de Staten-generaal over de Brusselse institutionele structuur".

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- *Op 18 oktober 2019 hebt u parlementaire vragen beantwoord over de aangekondigde staten-generaal over de Brusselse instellingen. Aangezien we ons in het begin van de regeerperiode bevonden, was het allicht te vroeg om u te vragen hoe u dat proces op de rails zou zetten.*

De nodige middelen zijn in 2020 vrijgemaakt. Nu het einde van de coronacrisis in zicht is, hopen we dat er geen hinderpalen meer zullen zijn.

Op mijn vraag om uitleg van 16 maart antwoordde u dat u nog geen formele beslissing had genomen. Wel speelde u met de idee om nog voor de zomer een digitaal overlegplatform te starten voor burgers en belangengroepen. U weet hoe belangrijk wij dat project vinden.

des contacts sociaux se fait attendre, l'idée est de lancer avant l'été une plate-forme de consultation numérique accessible aux citoyens et aux groupes de pression."

Vous savez l'importance que nous accordons à l'aboutissement de ces travaux, étant donné la portée considérable de ce débat pour l'avenir de notre Région et de nos concitoyens.

285 Avez-vous présenté une note au gouvernement sur le projet ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous informer de ses grandes lignes ?

Quels contacts avez-vous pris avec des experts pour l'accompagnement des travaux ? Où en sont les travaux relatifs à la plate-forme de consultation numérique accessible aux citoyens et visant à créer les conditions d'une bonne consultation de la société civile ? Pouvez-vous nous éclairer sur le fonctionnement de ladite plate-forme ?

Étant donné la perspective d'une reprise de la vie sociale, quel est l'agenda prévu pour accompagner, à travers des rencontres physiques et des débats citoyens, les citoyens n'ayant pas accès à cette plate-forme numérique ?

287 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Une première version de note a bel et bien été présentée aux partenaires du gouvernement pour que chacun puisse discuter des grandes orientations à donner aux états généraux. L'ensemble des partenaires ont estimé qu'il était préférable de les préparer dans le calme et de bien se concerter en amont afin de circonscrire les débats et de recourir à des experts - scientifiques, institutionnels - pour nous aider à accompagner ce processus. Parallèlement, j'ai interrogé les communes sur les sujets qu'elles souhaitaient inscrire à l'ordre du jour afin que le gouvernement puisse prendre une décision.

Leurs retours, que nous attendons pour le mois de septembre, alimenteront les débats au sein du groupe de travail composé des cabinets et des experts, dont j'espère avoir la liste au plus vite. La rédaction du cahier des charges pour trouver un partenaire externe est en cours. Les structures de la plate-forme numérique et de la plate-forme de rencontre physique seront ensuite définies par ces partenaires, les cabinets et les experts que je viens d'évoquer.

Le gouvernement n'a donc pas pris de décision formelle que je puisse vous communiquer à ce stade. Nous travaillons avec l'ambition de donner corps à ces états généraux.

Le délai inscrit dans la déclaration de politique régionale a été totalement dépassé, notamment en raison de la crise du Covid-19, qui a bouleversé tous les calendriers. J'espère toutefois mener à bien cette tâche, avec l'espoir que nous puissions réaliser un travail utile dont nous pourrions tirer des enseignements.

Nos réflexions devront être créatives. Il se peut que nous n'avancions pas sur des sujets plus difficiles. Notre objectif est, en tout cas, de travailler sans tabou et d'améliorer le

Hebt u een nota over het project aan de regering voorgelegd? Hebt u contact opgenomen met experts om het project te begeleiden?

Wat is het tijdschema voor de ontmoetingen en debatten met de burgers die tot dat digitale platform geen toegang hebben?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *De regeringspartners hebben een eerste versie van de nota ontvangen. Ze willen de staten-generaal in alle rust voorbereiden.*

Ook heb ik de gemeenten gevraagd welke onderwerpen ze op de agenda willen plaatsen. We verwachten hun feedback in september, die zal besproken worden in de werkgroep bestaande uit kabinetten en experts.

Momenteel wordt het bestek opgesteld om een externe partner te vinden. Vervolgens zullen de partners, kabinetten en experts de organisatie van het digitale platform en de fysieke ontmoetingen vastleggen.

De regering heeft dus nog geen formele beslissing genomen. Door de Covid-19-crisis hebben we de deadline uit de gewestelijke beleidsverklaring niet gehaald. Ik hoop deze opdracht niettemin tot een goed einde te brengen.

fonctionnement de l'ensemble de nos institutions politiques et démocratiques en Région bruxelloise, afin de rendre notre action plus efficace.

Il s'agit de savoir comment articuler au meilleur niveau les moyens financiers et donner aux citoyens les meilleurs services, en remodelant si nécessaire nos institutions. Vous ne manquerez pas de m'interroger si le gouvernement n'avance pas assez vite dans la définition des étapes et de la méthodologie sur lesquelles il travaille activement.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- En octobre 2019, lorsque nous vous avons interrogé, j'ai été l'un des premiers à vous dire qu'il était trop tôt et qu'il fallait accorder du temps au gouvernement. J'entends bien que la crise sanitaire a provoqué des mois de retard. Néanmoins, vous devez comprendre que notre commission a mis entre parenthèses de nombreux débats. À chaque fois qu'un texte ou un débat se présentait, nous avons déclaré, en tant que membres de la majorité loyaux envers le gouvernement, que nous attendions les états généraux.

Aujourd'hui, je ne peux plus tenir ce discours. En effet, une fois connus les résultats des états généraux, il faudra les mettre en œuvre, ce qui prendra encore une ou deux années. Le parlement peut attendre, mais vous explosez les délais. Nous souhaitons vraiment un agenda. La création d'un comité d'experts aurait dû être la première étape. Vous auriez pu contacter les communes avant la crise du Covid-19, ou même maintenant.

Certaines excuses ne sont plus recevables. Je marque ma colère sur le rythme qui a été pris dans ce dossier. J'invite le gouvernement à être attentif au fait qu'un tel retard bloque une partie du travail de la commission des affaires intérieures. Je ne pense pas être le seul de cet avis et j'ose espérer que ma colère, loin d'être feinte, sera entendue.

M. le président.- Je ne vous connaissais pas colérique, M. Mouhssin. Je crois plutôt que vous êtes mécontent.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Vous avez tout à fait raison, M. le président. Vous maîtrisez bien mieux que moi les subtilités de la langue française et je pense, en effet, que je voulais faire part de mon mécontentement plutôt que de ma colère.

M. Bernard Clerfayt, ministre.- Je prends bonne note de votre mécontentement. Croyez bien que je souhaite également lancer cet exercice démocratique. Malheureusement, les attentes de nombreuses personnes sont si grandes que la barque déborde déjà et n'est, par conséquent, plus capable de traverser la rivière. Aujourd'hui, j'essaie d'alléger quelque peu cette barque pour être sûr de traverser au moins une fois ce cours d'eau. J'y travaille activement et c'est d'ailleurs la priorité de mon équipe.

M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).- Je prends bonne note de votre réponse.

M. le président.- Vous l'aurez remarqué, M. le ministre, de nombreux sujets sont liés à votre fonction et votre personne et

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- *In oktober 2019 was ik een van de eersten om u te zeggen dat de regering tijd nodig had.*

Vandaag kan ik dat niet meer zeggen. Zodra de conclusies van de staten-generaal bekend zijn, moeten ze in concrete maatregelen worden gegoten. Dat zal nog eens één of twee jaar tijd vergen. We hebben echt duidelijkheid nodig over het tijdschema.

Ik ben boos over de vertraging in dit dossier, waardoor een deel van het werk van deze commissie vastzit.

De voorzitter.- Ik denk dat u veeleer ontevreden in plaats van boos bent.

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- *U hebt helemaal gelijk. U beheerst de gevoeligheden van de Franse taal beter dan ik.*

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Ook ik wil deze democratische oefening graag starten. De verwachtingen zijn echter zo groot dat het bootje al boordevol zit en bijgevolg de rivier niet meer kan oversteken. Ik probeer de boot nu lichter te maken.*

De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo) (in het Frans).- *Ik neem nota van uw antwoord.*

De voorzitter.- Mijnheer de minister, de verwachtingen zijn inderdaad torenhoog. De leden van onze commissie hebben

les attentes sont très grandes. Les membres de notre commission vous font confiance et comptent sur vous pour que vous déployiez toute l'énergie possible afin que ces dossiers évoluent dans la bonne direction.

303 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Les attentes sont très fortes et on me demande beaucoup de choses.

Tout à l'heure en parlant d'infrastructures sportives, vous avez fait référence à la sixième réforme de l'État. L'article 51 de de la loi spéciale relative à la sixième réforme de l'État de 2014 énonce que, dans la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, il est inséré un article 4bis, rédigé comme suit :

"Sans préjudice des compétences de la Communauté française et de la Communauté flamande, la Région de Bruxelles-Capitale exerce les compétences suivantes dans les matières culturelles visées (...), 1° en ce qui concerne le sport visé à l'article 4, 9°, de la loi spéciale, le financement et la subvention des infrastructures sportives communales."

La Région n'a donc pas de compétence pour financer des infrastructures sportives qui ne sont pas communales. Malgré tout ce que vous dites, je ne dispose pas des pouvoirs de géant que la commission me prête souvent. J'essaie juste d'exercer correctement mes compétences et de les exploiter au maximum.

303 **M. le président.**- Ce n'est pas contraire à ce qui a été dit. Avant la sixième réforme de l'État, cette compétence était exclusivement communautaire. Depuis, la Région peut intervenir pour toutes les infrastructures situées sur son territoire.

- *L'incident est clos.*

309 **QUESTION ORALE DE M. FRANCIS DAGRIN**

309 à **M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

309 concernant "la proposition du gouvernement aux travailleurs ALR qui revaloriserait surtout les barèmes plus élevés aux dépens des bas salaires".

311 **M. Francis Dagrín (PTB).**- Depuis 2018, les organisations syndicales qui représentent les travailleurs des administrations locales et régionales (ALR) se battent contre les bas salaires dans ces administrations et demandent notamment une augmentation de 10 % afin d'atteindre le niveau salarial des autres Régions. Pour rappel, les dernières augmentations barémiques datent de plus de dix ans pour les niveaux C, de plus de quinze ans pour les niveaux D et E et de plus de vingt ans pour les niveaux A et B.

vertrouwen in u en rekenen op u om deze dossiers in de juiste richting te doen evolueren.

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).- *Wat de sportinfrastructuur betreft, hebt u naar de zesde staatshervorming verwezen. Welnu, naar aanleiding van die hervorming is in de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen een artikel 4bis ingevoegd, dat stelt dat het gewest instaat voor de financiering en subsidiëring van de gemeentelijke sportinfrastructuur. Het gewest is dus niet bevoegd om niet-gemeentelijke sportinfrastructuur te financieren.*

De voorzitter.- Dat is niet in strijd met wat er gezegd is. Vóór de zesde staatshervorming waren enkel de gemeenschappen bevoegd voor sportinfrastructuur. Sindsdien kan het gewest optreden voor alle infrastructuur op zijn grondgebied.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FRANCIS DAGRIN

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het voorstel van de regering aan LRA-werknemers dat vooral de hogere loonschalen zou verhogen ten koste van de laagbetaalden".

De heer Francis Dagrín (PTB) (in het Frans).- *De vakbonden van de werknemers van de Lokale en Regionale Besturen leveren sinds 2018 strijd tegen de lage lonen in deze besturen. Ze vragen met name een verhoging met 10% om de lonen gelijk te trekken met die van de andere gewesten.*

Op 29 oktober 2020 hebt u uiteindelijk een akkoord gesloten met het gemeenschappelijke vakbondsfront. Er is in een extra budget

Vous avez finalement signé un accord avec le front commun syndical le 29 octobre 2020 en vue d'une revalorisation barémique structurelle. Un budget de 77 millions d'euros supplémentaires est prévu en 2024, dont 56 millions d'euros à charge de la Région et 22 millions d'euros à charge des communes. Ce fut une importante victoire pour les travailleurs.

Nous apprenons aujourd'hui que vous proposez les points suivants :

- des chèques-repas ;
- le deuxième pilier pour la pension ;
- un allongement des échelles barémiques de quatre ans ;
- une revalorisation barémique qui ne prévoit que 2 % pour les niveaux inférieurs à B et 5 à 8 % pour les niveaux B et A.

313 Au moment de la signature de l'accord en octobre 2020, vous aviez déclaré, dans le journal L'Écho du 22 octobre 2020, que la Région pourrait toutefois se montrer plus généreuse vis-à-vis des niveaux les plus bas. C'est en effet l'enjeu principal pour un mouvement qui lutte contre les bas salaires. Or, cela ne semble pas être le cas puisque vous proposez 2 % pour les niveaux les plus bas et 5 à 8 % pour les niveaux plus élevés.

Pour rappel, les travailleurs des niveaux E et D ne gagnent qu'environ 1.300 euros net par mois, soit à peine de quoi payer leur loyer à Bruxelles. Votre proposition déclenche une colère légitime du front commun syndical, qui devra réagir.

Qu'est-ce qui justifie de prévoir si peu d'augmentation pour les bas salaires, alors que les barèmes plus élevés bénéficieraient de davantage d'augmentation ? S'agit-il d'une proposition du gouvernement ou de vous-même ? Avez-vous reçu un mandat du gouvernement pour soumettre cette proposition en quatre points ?

Comment justifiez-vous les deux propositions concernant les chèques repas et le deuxième pilier ? Quelle part du budget serait-elle consacrée à chacun de ces quatre points ? Au niveau du budget prévu pour les revalorisations barémiques, quelle part serait-elle consacrée à chaque niveau A, B, C, D et E ?

Comment le montant à charge des communes a-t-il été réparti entre celles-ci ?

315 **M. Bernard Clerfayt, ministre.** - Vos questions rejoignant fort celles que vous m'avez posées en question d'actualité il y a une dizaine de jours au parlement, je n'ai pas beaucoup d'éléments neufs à vous donner.

Vous parlez d'une demande d'augmentation de l'ordre de 10 % pour rejoindre le niveau salarial des autres Régions. Ce chiffre est erroné ou exagéré par rapport à la réalité. Quand ce débat a été lancé en 2018, les premières estimations réalisées par Bruxelles Pouvoirs locaux ont connu quelques arrondis et exagérations.

van 77 miljoen euro gepland voor 2024. Dat is een belangrijke overwinning van de werknemers.

We vernemen vandaag dat u het volgende voorstelt:

- maaltijdcheques;
- de tweede pensioenpijler;
- een verlenging van de weddeschalen;
- een opwaardering van de barema's met slechts 2% voor de laagste niveaus en met 5 tot 8% voor de niveaus B en A.

Bij de ondertekening van het akkoord in oktober 2020 hebt u in L'Écho verklaard dat het gewest guller zou kunnen zijn voor de laagste niveaus. Dat blijkt niet het geval.

Werknemers van niveaus E en D verdienen slechts ongeveer 1.300 euro netto per maand.

Waarom worden de lage lonen zo weinig verhoogd? Gaat het om een voorstel van de regering of uzelf?

Welk deel van het budget gaat naar elk van de vier punten van het voorstel?

Hoe is het bedrag ten laste van de gemeenten onderling onder hen verdeeld?

De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans). - *Zeer recent stelde u me gelijkaardige vragen. Ik kan u dan ook niet veel nieuwe informatie geven.*

U zegt dat er een verhoging met 10% wordt gevraagd om de lonen gelijk te trekken met die van de andere gewesten. Dat cijfer klopt niet. De loonverschillen zijn kleiner:

Nous avons recalculé ces chiffres depuis lors et la différence entre les rémunérations locales bruxelloises et la moyenne des rémunérations locales des deux autres Régions est la suivante :

- pour le niveau E, le retard bruxellois est de 2 % ;
- pour le niveau D, le retard bruxellois est de 1,9 % ;
- pour le niveau C, le retard bruxellois est de 3,25 % ;
- pour le niveau B, le retard bruxellois est de 8,38 % ;
- et, pour le niveau A, le retard bruxellois est de 5,39 %.

Ces chiffres ont été partagés avec les employeurs que sont les communes, la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale, les représentants des travailleurs au sein du comité C et les organisations syndicales représentées.

Les niveaux E, D et C n'ont plus été revalorisés depuis 2009, et les niveaux A et B depuis 2002. C'est ce qui explique que, pour ces niveaux-là, le retard est un peu plus grand, même si un retard est enregistré pour les cinq niveaux.

³¹⁷ Par le passé, les niveaux E à C ont été revalorisés de 5 %, contre seulement 2 % pour les niveaux A et B. Cela explique les différents écarts.

Je souhaiterais revenir sur le niveau B, qui enregistre le plus grand écart (8,38 %) et comprend des fonctions essentielles, comme les infirmiers et les assistants sociaux des CPAS. Garder le personnel des CPAS est souvent difficile. Cette mission est pourtant importante sur le plan structurel, d'autant plus que la crise sociale actuelle durera encore plusieurs années.

Je me réjouis effectivement de l'obtention de nouveaux moyens pour les revalorisations salariales. C'est une grande victoire, non seulement pour les travailleurs, mais aussi pour le gouvernement, qui est parvenu, sur ma proposition, à dégager de tels moyens. Au total, 56,5 millions d'euros auront été dégagés à l'échéance de 2024. C'est le plus important montant jamais dégagé par la Région bruxelloise. Lors de la précédente législature, il n'avait pas été possible d'y parvenir, et ce malgré l'appel des syndicats, qui demandaient déjà un montant plus important que celui dégagé au début des années 2000 pour les premières mesures de soutien liées à la rémunération du personnel des pouvoirs locaux.

Lors de la négociation, j'ai effectivement proposé quatre branches : les chèques-repas, une aide à la pension, un allongement des échelles barémiques et l'augmentation des rémunérations.

Comme vous le savez, les réunions exploratoires et les négociations sont confidentielles. Il me semblerait peu judicieux de dévoiler des informations portant sur des discussions qui ne sont pas encore achevées, dont la tournure pourrait par conséquent changer à tout moment et dont le prochain rendez-vous est déjà fixé. Ma volonté est d'aboutir le plus rapidement

- voor niveau E ligt het Brusselse loon 2% lager;
- voor niveau D ligt het Brusselse loon 1,9% lager;
- voor niveau C ligt het Brusselse loon 3,25% lager;
- voor niveau B ligt het Brusselse loon 8,38% lager;
- en voor niveau A ligt het Brusselse loon 5,39% lager.

De weddeschalen van niveaus E, D en C zijn sinds 2009 niet meer geherwaardeerd en die van niveaus A en B sinds 2002.

In het verleden zijn niveaus E tot C met 5% geherwaardeerd tegenover 2% voor niveaus A en B. Dat verklaart de diverse verschillen.

Voor niveau B is het verschil het grootst (8,38%). Dit gaat om essentiële beroepen zoals verpleegkundigen en maatschappelijk assistenten van de OCMW's. Het is vaak moeilijk om het OCMW-personeel te behouden.

Ik ben blij met de nieuwe middelen. Het is een grote overwinning voor de werknemers en de regering. Tegen 2024 zal in totaal 56,5 miljoen euro zijn vrijgemaakt.

Bij de onderhandelingen heb ik inderdaad vier onderdelen voorgesteld: maaltijdcheques, pensioen, een verlenging van de weddeschalen en hogere lonen.

De vergaderingen zijn vertrouwelijk en nog niet afgerond. Ik wil zo snel mogelijk tot een akkoord komen.

possible à un accord bénéfique pour les travailleurs, mais je compte respecter pleinement les partenaires syndicaux dans cette négociation.

319 Si on veut laisser à la négociation le temps de la maturation, cette discrétion est de mise et elle le sera dans mon chef. Je ne vous communiquerai donc pas d'informations précises, puisque les hypothèses actuelles sont évidemment susceptibles d'évoluer.

Cependant, la proposition en quatre axes a plusieurs vertus. Puisque vous insistez sur la valorisation barémique des plus bas salaires, en pointant le fait que certains d'entre eux ne touchent en salaire net que 1.300 euros, permettez-moi de vous rappeler que le bonus pour l'emploi du gouvernement fédéral leur permet d'obtenir une réduction d'impôt amenant leur salaire net à environ 1.500 euros.

Si la Région devait simplement augmenter les rémunérations, tout l'argent qu'elle investit dans les communes, et par conséquent dans ces travailleurs, ne ferait que réduire l'effort du gouvernement fédéral, sans que le travailleur n'obtienne un euro de plus dans sa poche. Or, notre volonté est de permettre au travailleur d'obtenir un bonus et non de lui offrir une simple compensation entre la caisse de la Région et la caisse du gouvernement fédéral.

L'augmentation des chèques repas est de l'argent qui va directement dans la poche du travailleur, et cet avantage est proportionnellement plus important pour les bas niveaux que pour les hauts niveaux, puisqu'il ne constitue par un pourcentage du salaire.

L'aide à la pension permet de pérenniser l'emploi statutaire dont les pensions sont plus onéreuses. Elle permet dans le même temps de souscrire un second pilier de pension pour tous les contractuels, ce qui est d'autant plus important pour eux, puisque les années qu'ils auront prestées dans la fonction publique locale en qualité de contractuel ne seront plus intégrées dans leur pension statutaire quand ils seront nommés. C'est un avantage, certes différé, mais très important pour les travailleurs.

L'allongement des échelles barémiques est une avancée qui répond, de manière certaine, à l'allongement de la carrière dû au recul de l'âge de la pension. Les augmentations salariales, comme les allongements d'échelles du reste, sont des moyens soumis aux différentes branches de la sécurité générale. Elles augmentent à la fois le salaire en poche et le montant de la pension. L'effet est donc double.

Enfin, la proposition générale repose en effet sur un ordre de grandeur de 75 millions d'euros, dont la plus grande part est consacrée aux allongements d'échelles et aux augmentations de traitement.

321 Ces quatre branches dont, je le répète, les contours sont encore à affiner représentent un équilibre entre des mesures à court et à plus long termes, mais répondent aussi à une optimisation de moyens disponibles en tenant compte des situations, des

Discretie is belangrijk bij zulke onderhandelingen.

Dankzij de werkbonus van de federale regering bedraagt het nettoloon van de laagste niveaus niet 1.300 euro, maar ongeveer 1.500 euro.

Als de Brusselse regering de lonen gewoonweg zou verhogen, zou al het geld dat ze in de gemeenten en bijgevolg in deze werknemers investeert, alleen maar de inspanningen van de federale regering verminderen, zonder dat de werknemer een euro meer krijgt.

Het extra geld voor maaltijdcheques belandt rechtstreeks in de portefeuille van de werknemer. Dit voordeel is verhoudingsgewijs overigens groter voor werknemers met lagere lonen.

Dankzij het voorstel met betrekking tot het pensioen kan de statutaire werkgelegenheid voortbestaan. Tegelijk is een tweede pensioenpijler voor alle contractuelen mogelijk.

De verlenging van de weddeschalen speelt in op de langere loopbaan door de hogere pensioenleeftijd.

Ten slotte bedraagt het budget van het algemene voorstel 75 miljoen euro, waarvan het grootste deel naar de verlenging van de weddeschalen en het optrekken van de lonen gaat.

Deze vier onderdelen bieden een evenwicht tussen maatregelen op korte termijn en maatregelen op langere termijn. Ze zorgen voor een optimaal gebruik van de beschikbare middelen.

écarts par rapport aux autres Régions et du régime fiscal et social général qui encadre les rémunérations des travailleurs des pouvoirs locaux.

Ces propositions sont également soutenues par les communes, qui vont devoir cofinancer la mesure. Je ne négocie pas seulement avec de l'argent régional : je dois aussi inviter les communes à accompagner ces mesures par un cofinancement d'une vingtaine de millions d'euros à l'échéance de 2024. Comme vous le savez, les finances des communes sont très fragiles. Ainsi, faire une proposition qui ne serait pas soutenue par les communes ne permettrait pas de revaloriser de la même manière les agents des dix-neuf pouvoirs locaux. Or, mon ambition est bien d'entraîner toutes les communes dans cette démarche.

Je reviendrai avec plaisir vers vous dès que cette négociation sera terminée. J'espère que nous trouverons au plus vite un accord afin de pouvoir le mettre en œuvre et de verser avant la fin de l'année les moyens que les agents attendent depuis longtemps.

323 **M. Francis Dagrín (PTB).**- Vos propos rejoignent en effet ce que vous avez répondu à l'une de mes questions d'actualité. Le délai pour les questions d'actualité étant très court, j'avais préféré déposer également une question orale.

Vous avez raison, on ne peut rendre publiques des négociations en cours. J'espère, comme vous, qu'une solution sera trouvée le plus vite possible. Concernant les bas salaires, je pense que ce débat a été soulevé, car il s'agissait d'une des priorités des travailleurs.

Je n'ai pas compris la teneur des négociations concernant la ventilation des 22 millions d'euros à charge des communes. Portent-elles sur le montant ou sur la concrétisation de ce budget pour les travailleurs ?

Le bonus à l'emploi représente un énorme problème, surtout pour le secteur privé. En effet, les travailleurs ont besoin d'augmenter leur bas salaire pour toucher une pension correcte, un revenu de la sécurité sociale. Or, le bonus à l'emploi empêche l'augmentation du bas salaire si on regarde le montant net à court terme, ce qui a pour conséquence de maintenir ces travailleurs dans une précarité constante. Comme il s'agit effectivement d'une matière fédérale, une concertation entre les syndicats et le gouvernement serait nécessaire au niveau fédéral pour trouver une solution à ce problème.

325 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- En tant que ministre des pouvoirs locaux, je mène la négociation du comité C avec les organisations syndicales. Formellement, les véritables employeurs - les communes - ne sont pas présents, même si le représentant de la conférence des bourgmestres de la Région de Bruxelles-Capitale est là. L'accord qui serait signé au niveau régional n'entraînerait pas nécessairement l'accord de chacun des employeurs que sont les communes.

Dès qu'un accord est conclu au niveau régional, il est transmis au comité C de chaque commune, qui l'applique intégralement

Ook de gemeenten steunen deze voorstellen, die ze mee zullen moeten financieren. Ik vraag hun een bedrag van ongeveer 20 miljoen euro tegen 2024. Mijn ambitie is om alle gemeenten hierbij te betrekken.

Ik kom hierop graag terug zodra de onderhandelingen zijn afgerond.

De heer Francis Dagrín (PTB) *(in het Frans).*- Omdat de termijn voor actualiteitsvragen zeer kort is, had ik ook een mondelinge vraag ingediend.

U hebt gelijk dat men de inhoud van lopende onderhandelingen niet aan de grote klok mag hangen. Ik hoop dat er zo snel mogelijk een oplossing wordt gevonden.

Ik heb niet begrepen waarover de onderhandelingen gaan betreffende de verdeling van de 22 miljoen euro ten laste van de gemeenten.

De federale werkbonus is een groot probleem, vooral voor de privésector. Werknemers met een laag loon hebben immers een hoger loon nodig voor een fatsoenlijk pensioen. De werkbonus verhindert dat. Er is overleg nodig tussen de vakbonden en de federale regering om een oplossing te vinden.

De heer Bernard Clerfayt, minister *(in het Frans).*- Als minister van Plaatselijke Besturen voer ik de onderhandelingen van comité C met de vakbonden. Formeel zijn de echte werkgevers, de gemeenten, niet aanwezig.

Zodra op gewestelijk niveau een akkoord is gesloten, wordt het overgemaakt aan het comité C van elke gemeente, die het volledig, gedeeltelijk of niet toepast, afhankelijk van haar middelen.

ou partiellement, ou ne l'applique pas, en fonction de ses moyens. Une commune qui serait dans une situation financière catastrophique pourrait se prévaloir de son manque de moyens. Le ministre de tutelle devrait d'ailleurs l'empêcher de se mettre en déficit pour cette raison.

Voilà pourquoi un équilibre doit être trouvé si l'on demande aux communes de cofinancer la mesure. Si, par le passé, le rapport était de 50 % pour la Région et de 33 % pour la commune, la part communale est passée aujourd'hui à environ 25 %, taux historiquement bas. Nous avons été attentifs à ne pas compromettre davantage les finances communales.

Il ne faudrait pas qu'en raison de la fragilité importante de leurs finances, certaines communes - elles pourraient être quatre ou cinq - ne mettent pas en œuvre l'accord, car cela créerait un déséquilibre dans la rémunération des agents des pouvoirs locaux.

Je dois donc mener une double négociation : avec les syndicats, d'une part, et avec les communes, d'autre part. Les demandes étant totalement contradictoires, l'exercice est compliqué et prend du temps. Quoi qu'il en soit, la Région intervient beaucoup plus dans le financement qu'auparavant.

³²⁵ **M. le président.-** Tout cela en exerçant la tutelle sur les communes et en veillant à leur bonne santé financière.

³²⁵ **M. Francis Dagrín (PTB).**- J'espère que la concertation avec les représentants des travailleurs et les communes se déroulera bien et qu'à leur retour de vacances, les travailleurs auront de bonnes nouvelles.

- *L'incident est clos.*

Vandaar dat een evenwicht moet worden gevonden als men de gemeenten vraagt de maatregel mee te financieren.

Er moet worden vermeden dat sommige gemeenten wegens hun financiële situatie het akkoord niet uitvoeren.

Ik moet dus met zowel de vakbonden als de gemeenten onderhandelen, wat tijd vraagt. Hoe dan ook is het aandeel van het gewest in de financiering veel groter dan vroeger.

De voorzitter.- Het gewest ziet toe op de financiële gezondheid van de gemeenten.

De heer Francis Dagrín (PTB) (*in het Frans*).- *Ik hoop dat het overleg vlot verloopt en dat de werknemers na hun vakantie goed nieuws wacht.*

- *Het incident is gesloten.*